

GROWNSY Baby Food Maker

Model BFP-5800E

User Manual – Multilanguage Edition



Languages / Sprachen / Jazyky / Języki / Limbi

EN English [page 2](#)

DE Deutsch ... [page 14](#)

CS Čeština ... [page 27](#)

SK Slovenčina [page 38](#)

PL Polski [page 49](#)

HU Magyar ... [page 62](#)

RO Română ... [page 74](#)

SL Slovenščina [page 86](#)

BG Bulgarian . [page 97](#)

GROWNSY

Baby Food Maker

Model BFP-5800E



User Manual

Please read this user manual carefully before using
and save it for future reference.

1. Heartfelt Thank You

Thank you for choosing Growsy and trusting our brand. Your support means everything to us. Growsy – Your Partner in Modern Parenting. At Growsy, we design modern, thoughtful baby products to simplify parenthood. From smart feeding essentials to everyday needs, our products cover every scenario for parents and babies. We aim to be your one-stop solution for a smoother, happier parenting journey. Our mission is simple: “Creating products that express love and care.” We focus on solving tough problems to bring you the most reliable and convenient solutions. Our products are modern, innovative, and smart – because you deserve nothing less. Need help? Reach out anytime:

service@growsy.com

We promise to resolve any issue within 24 hours. Your satisfaction is our priority. Thank you for being part of the Growsy family. Together, we’re making parenting easier and more joyful.

Randell
Founder of Growsy

2. Symbols



This appliance does not need to be grounded to a protective earthing conductor. The double insulation materials used are class II.



The “GLASS/FORK” symbol indicates that the appliance is compatible with and can come into contact with food.



The “TRIMAN” symbol indicates that the consumer is invited to deliver their products to a separate collection for recycling (for example a recycling bin, a local dump, or a voluntary waste drop-off station).

3. Warning

1. IMPORTANT: Read these instructions carefully and keep them for future reference.
2. WARNING! Blades are sharp. The handling of the knife (very sharp blades) as well as the handling of the bowl and its accessories after cooking should always be done with care, the residual condensed water being very hot at the end of cooking.
3. Never immerse the electrical unit base in water or any other liquid.

4. Before connecting the appliance to the power supply, always ensure that the rated voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage to prevent damage.
5. For safety reasons, if the power cord, the plug or the appliance is damaged, stop using it and have it replaced or repaired by an authorized retailer.
6. Your device is intended for domestic use only.
7. Keep the appliance out of children's reach and always lock the bowl to keep the blades out of reach.
8. This equipment is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental abilities, or those without experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed concerning the use of the equipment by a responsible person.
9. Please supervise children to prevent them from playing with the device.
10. Use the Baby Food Maker on a flat and stable surface.
11. Do not place the unit on a hot surface such as a hot plate, near a flame or splashing water.
12. Do not move or cover the unit during use.
13. Turn off and unplug the unit when you stop using it, clean it or handle the blades.
14. Never use the steam cooking mode without water inside the tank.
15. To avoid any risk of burns, never open the bowl cap until the end of the cooking cycle.
16. Please pay attention to the steam that is released from the mixing bowl when steaming or when opening the bowl. Temperatures can be very high. Steam can indeed burn, so be careful!
17. Always handle the bowl by its handle.
18. Please make sure that the mixing bowl is correctly positioned. Otherwise, the unit will not start.
19. Test the food temperature before serving.
20. Do not microwave the cooker's items.
21. Do not mix nuts or bones, as this may damage the unit.
22. Some foods may colour the bowl, and the colouring may remain even after washing. This is normal, and you can continue to use the device normally.

23. At the end of each steaming session (about 15 min), please let the appliance cool down for about 3 min before using it again.
24. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
25. WARNING – Always operate the blender with the lid or guard correctly positioned in accordance with the instructions.
26. Do not insert hands into the container when it is placed on the base. If food needs to be pushed down, use a suitable utensil such as a spatula.

3.1. WEEE Disposal Information

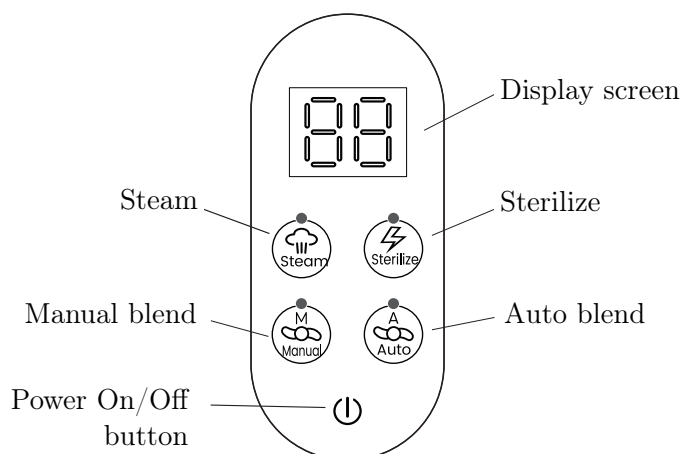
This product is classified as electrical and electronic equipment. It must not be disposed of with unsorted household waste. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that this product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with applicable waste electrical and electronic equipment regulations, including the EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU and the UK Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, this product must be disposed of through an authorised collection point for electrical and electronic waste or via an appropriate retailer take-back service. Proper disposal helps ensure environmentally responsible recycling and treatment and reduces potential environmental impact.

4. Product Description

4.1. Specifications

Heating power	300 W
Stirring power	130 W
Rated power	220–240 V, 50/60 Hz
Water tank capacity	200 ml
Stirring cup capacity	600 ml
Stirring capacity	300 ml
Dimensions	300 × 144 × 245 mm
Net weight	1.72 kg

4.2. Digital Screen – Functions



Power On/Off: After connecting the power supply, press the touch switch to start the machine. The digital display will show “00” and enter standby mode. In working mode, a short press of the switch will pause the machine, and a long press will turn it off.

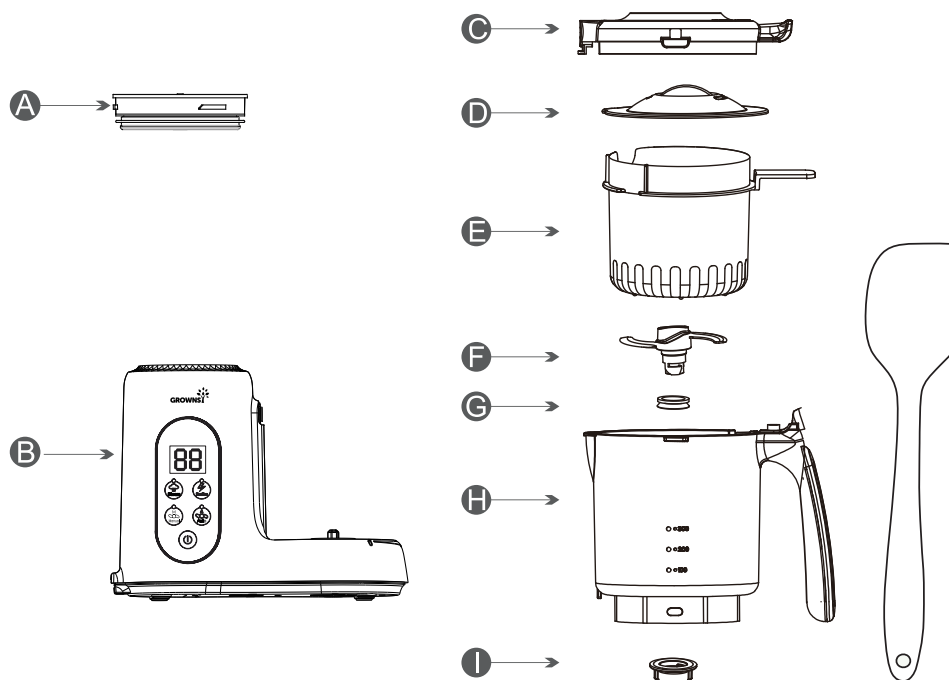
Steaming: Press this function button once and the display screen will show 15 min. Steaming will begin. You can adjust the time if necessary by pressing the Steaming button several times (10, 15, 20, 25, 30 minutes). Once the cooking cycle is complete, the unit emits five “beeps”.

Sterilize: Press this button and the sterilize function will automatically activate for 10 minutes.

Auto Blend: Press the button to start automatic blending. The unit will automatically stop when blending is complete.

Manual Blend: Press this button to start the operation, hold it down to continue, and release it to stop the machine.

4.3. Appliance Items



- A** Rotary cover of the water tank
- B** Main body
- C** Stirring cup lid
- D** Spill-proof cover
- E** Steaming basket

- F** Blade
- G** Waterproof circle
- H** Stirring cup
- I** Bottom blade holder

5. Directions of Use

5.1. Preparation

It is recommended to steam twice, with nothing in the steaming basket, before the first use.

To fill the water tank, take off the lid and pour purified or distilled water into the tank up to the maximum capacity indicated.

Turn the lid on the tank to close it.

Cautions:

1. Please use distilled water or purified water.
2. Press and hold the power button to power off the machine.
3. If the display shows “E1”, it indicates the cup is not properly installed; “E2” indicates a lack of water.
4. Unplug the machine before inserting or removing any parts. Do not open it until the blades have completely stopped.

5.2. Functions and Operations



Steam



Auto blend



Manual blend



Sterilize

The appliance is equipped with a safety system. If the appliance is not assembled properly, none of the functions will start.

The appliance is equipped with overheating protection. If the appliance stops operating, it might be because of overheating. Unplug it and let it cool down for a few minutes before using it again.

5.3. Steaming and Stirring

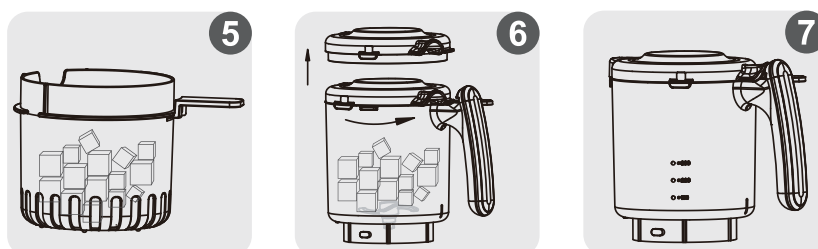
1. Fill the water tank with 200 ml of purified water (see fig. 1). Press the Power switch, then start the Sterilize mode to sterilize the stirring cup.
2. After sterilization is complete, refill the water tank up to the MAX level. You may adjust the amount of water according to the food you need to steam (steaming time varies depending on food type and texture). The more water you add, the longer the steaming cycle will run.
3. Take off the stirring cup lid by turning it clockwise (fig. 2 and fig. 3).



4. Place the food inside the steaming basket. Cut the solid food into small pieces (max 1.5 cm) (fig. 5).

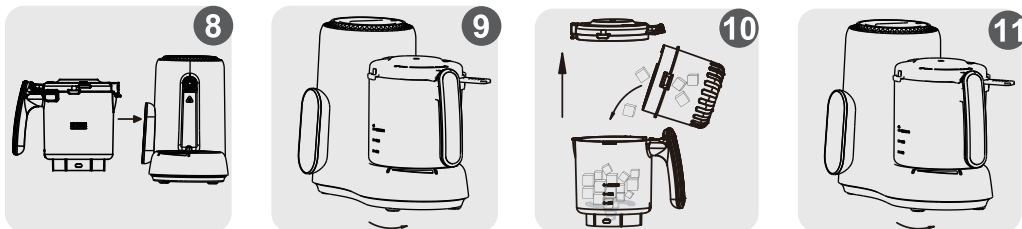
The recommended maximum food weight is 150 grams.

5. Place the steaming basket inside the stirring cup and cover it with the lid. To do so, turn the stirring cup counterclockwise (fig. 6 and fig. 7).



6. Place the stirring cup in the main body. To fix it, turn it clockwise. Your appliance is ready for steaming!
7. Make sure the lid is closed; the food is now ready for processing.
8. The machine is set to 15 minutes by default. Please adjust the time according to the recipe (the time can be adjusted by pressing the steam button multiple times). Note: if the food is not fully steamed or mixed evenly, you may need to increase the time appropriately and reheat as necessary.
9. Take the steaming basket off the stirring cup. Take the cooked food and place it in the stirring cup. Add any ingredient to complete your recipe (water, sugar, milk ...).

Close the cup with its lid and replace the stirring cup into the main body. Press the “Auto Blend” button to make smooth food or the “Manual Blend” button to make chunkier food (fig. 10 and fig. 11).



Note: If there are small chunks stuck to the cup wall, please switch the appliance off and then remove the small chunks with a spoon.

10. The puree is completed. Check the consistency and the temperature before feeding your child (fig. 12).



5.4. Sterilize

1. The stirring cup must be clean. Please clean it first if needed.
2. Place the objects to be sterilized in the steaming basket first and then in the stirring cup, and start the Sterilize mode (fig. 13 and fig. 14).
3. To sterilize food or reheat a meal, do the same.

6. Ingredients and Steaming Time

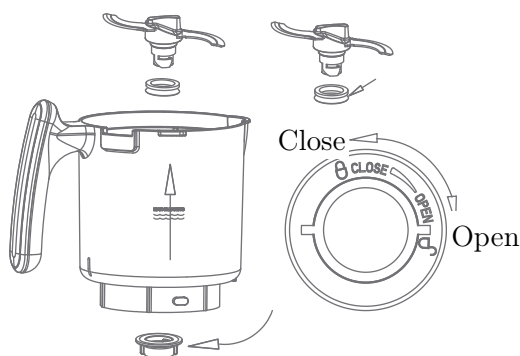
To make it easier for you, here is a list of ingredients and their steaming time. Once they are steamed, you can start stirring them.

1. **The machine is set to 15 minutes by default. Please adjust the time according to the recipe (the time can be adjusted by pressing the steam button multiple times).**
2. **If the food is not fully steamed or mixed evenly, you may need to increase the time appropriately and reheat as necessary.**

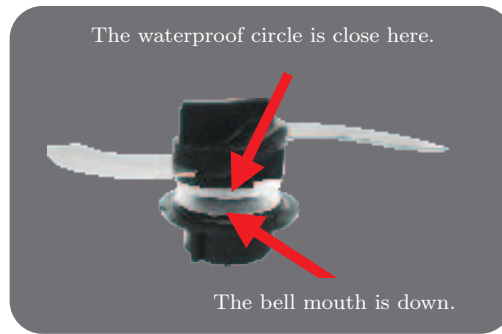
Ingredients	Steaming time
Apple, orange, peach, pear Pineapple, plum, asparagus, broccoli Cauliflower, celery, watermelon Fennel, green beans, leek, onion Peas, leaf mustard Pumpkin, spinach, cabbage Sweet potato, tomato Salmon / cod	15 min
Carrot, potato Chicken / beef / mutton	25 min

7. Cleaning and Maintenance

1. Switch off and remove the stirring cup.
2. Remove the lid of the stirring cup.
3. Take the blade out of the stirring cup. Disassemble the blade.



Note: Ensure the bell mouth of the waterproof ring faces downwards.



4. Rotate the blade holder to the left to install the blade assembly. Rotate the blade holder to the right to remove the blade assembly.
5. Add water and the right amount of detergent into the stirring cup to reach the MAX cleaning position. Ensure the spill-proof cover has been installed on the blending cup, and then attach the stirring cup to the main body. Restart the power and touch the “Auto Blend” button to wash. It is necessary to empty the water in the tank before washing. Clean it 2–3 times following the same steps.
6. Remove excess water and leave the unit to air dry. Repeat the cleaning cycle as necessary.

8. Water Tank Cleaning and Descaling

We highly recommend that you regularly descale your Baby Food Maker to ensure its longevity. Using purified or filtered water can help you reduce scale accumulation.

1. Pour special appliance descaler or white vinegar into the water tank ($\frac{1}{4}$ descaling solution and $\frac{3}{4}$ purified water).
2. Place the stirring cup in the appliance and start “Steam” mode.
3. After 5 to 6 min of steaming, stop the operation.
4. Empty the water tank.
5. Clean the water tank and the stirring cup.
6. Before using the appliance again, steam once with an empty cup to eliminate potential remaining odours.
7. Keep the water tank as dry as possible to prevent bacterial growth.

9. Fault Analysis and Diagnosis

Problem	Potential issue	Solution
No steam is emitted	1. The water tank is empty. 2. The stirring cup is not properly fixed, not locked.	1. Fill the water tank. Wait a minute or two and start the steaming. 2. The marks '►' and '◄' must be aligned, as well as the one on the handle and the "close" mark on the main body.
The blade does not stir	The stirring cup is not properly fixed or not locked.	The marks '►' and '◄' must be aligned, as well as the one on the handle and the "close" mark on the main body.
The appliance won't switch on	1. The power socket doesn't work. 2. The Power switch hasn't been pressed for 5 seconds.	1. Check that the voltage is 220–240 V. Plug the appliance into another power socket. 2. Press the Power switch for a few seconds.
The stirring doesn't work	1. The stirring cup cover is not properly placed. 2. The stirring cup is not properly placed. 3. There are too many ingredients in the stirring cup or the food is too hard.	1. Make sure you follow the instructions on how to place the lid. 2. Follow the instructions provided. 3. Reduce the amount of food.
The stirring is not strong enough	1. The voltage is too low. 2. Food is too hard or too thick. 3. There are too many ingredients in the stirring cup.	1. Use the voltage indicated on the appliance. 2. Add the right quantity of water. 3. Respect the maximum quantity: 300 ml.
The steam emitted is not strong enough for the food to cook	1. The steam outlet is blocked. 2. There are too many ingredients in the stirring cup.	1. Clean the steam outlet. 2. Cut the food into pieces and increase the steaming time.
During steaming, water is ejected from the water tank	There is too much water in the tank.	Respect the maximum capacity indicated on the water tank.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

GROWNSY

Babynahrungszubereiter

Modell BFP-5800E



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. Herzlichen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für Growsy entschieden und unserer Marke vertraut haben. Ihre Unterstützung bedeutet uns sehr viel. Growsy – Ihr Partner für modernes Elternsein. Bei Growsy entwickeln wir moderne, durchdachte Babyprodukte, die den Alltag mit Kind erleichtern. Von smarten Fütterungshelfern bis zu Dingen für jeden Tag decken unsere Produkte alle Situationen von Eltern und Babys ab. Wir möchten Ihre Komplettlösung für ein entspannteres, glücklicheres Familienleben sein. Unsere Mission ist einfach: „Produkte schaffen, die Liebe und Fürsorge ausdrücken.“ Wir konzentrieren uns darauf, schwierige Probleme zu lösen, um Ihnen möglichst zuverlässige und praktische Lösungen zu bieten. Unsere Produkte sind modern, innovativ und smart – weil Sie nichts weniger verdienen. Brauchen Sie Hilfe? Schreiben Sie uns jederzeit:

service@growsy.com

Wir versprechen, jedes Anliegen innerhalb von 24 Stunden zu lösen. Ihre Zufriedenheit hat für uns Priorität. Danke, dass Sie Teil der Growsy-Familie sind. Gemeinsam machen wir das Elternsein einfacher und fröhlicher.

Randell
Gründer von Growsy

2. Symbole



Dieses Gerät muss nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden. Es ist doppelt isoliert (Schutzklasse II).



Das Symbol „GLAS/GABEL“ zeigt an, dass das Gerät für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet ist.



Das „TRIMAN“-Symbol weist darauf hin, dass der Verbraucher das Produkt einer getrennten Sammlung zum Recycling zuführen soll (zum Beispiel einem Wertstoffbehälter, einem Wertstoffhof oder einer freiwilligen Sammelstelle).

3. Warnhinweise

1. **WICHTIG:** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. **WARNUNG!** Die Klingen sind scharf. Der Umgang mit dem Messer (sehr scharfe Klingen) sowie mit dem Behälter und seinem Zubehör nach dem Garen muss stets mit Vorsicht erfolgen, da das restliche Kondenswasser am Ende des Garvorgangs sehr heiß ist.

3. Tauchen Sie das elektrische Basisgerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung stets, dass die auf dem Gerät angegebene Nennspannung der Netzspannung entspricht, um Schäden zu vermeiden.
5. Wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es aus Sicherheitsgründen nicht weiter und lassen Sie es von einem autorisierten Händler ersetzen oder reparieren.
6. Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
7. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und verriegeln Sie den Behälter immer, damit die Klingen nicht erreichbar sind.
8. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
9. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Stellen Sie den Babynahrungszubereiter auf eine ebene und stabile Fläche.
11. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche wie eine Kochplatte, nicht in die Nähe einer offenen Flamme oder von Spritzwasser.
12. Bewegen oder bedecken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
13. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht mehr benutzen, es reinigen oder mit den Klingen hantieren.
14. Verwenden Sie den Dampfgarmodus niemals ohne Wasser im Tank.
15. Um Verbrennungen zu vermeiden, öffnen Sie den Deckel des Behälters niemals vor dem Ende des Garvorgangs.
16. Achten Sie auf den Dampf, der beim Dampfgaren oder beim Öffnen aus dem Mixbehälter austritt. Die Temperaturen können sehr hoch sein. Dampf kann Verbrennungen verursachen, seien Sie also vorsichtig!
17. Fassen Sie den Behälter immer am Griff an.
18. Stellen Sie sicher, dass der Mixbehälter richtig eingesetzt ist. Andernfalls startet das Gerät nicht.
19. Prüfen Sie die Temperatur der Speisen vor dem Servieren.
20. Erhitzen Sie die Teile des Geräts nicht in der Mikrowelle.
21. Zerkleinern Sie keine Nüsse oder Knochen, da dies das Gerät beschädigen kann.

22. Manche Lebensmittel können den Behälter verfärben, und die Verfärbung kann auch nach dem Spülen bleiben. Das ist normal, und Sie können das Gerät weiterhin normal verwenden.
23. Lassen Sie das Gerät nach jedem Dampfgarvorgang (ca. 15 min) etwa 3 min abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
24. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
25. **WARNUNG** – Betreiben Sie den Mixer immer mit gemäß der Anleitung korrekt aufgesetztem Deckel bzw. Schutz.
26. Greifen Sie nicht in den Behälter, wenn er auf dem Basisgerät steht. Wenn Lebensmittel nach unten geschoben werden müssen, verwenden Sie ein geeignetes Hilfsmittel wie einen Spatel.

3.1. Hinweise zur Entsorgung (WEEE)

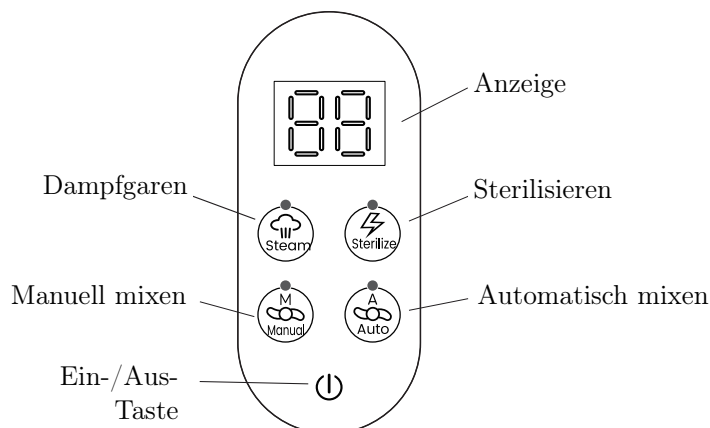
Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät eingestuft. Es darf nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Gemäß den geltenden Vorschriften über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, einschließlich der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und der britischen Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, muss dieses Produkt über eine autorisierte Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte oder über ein geeignetes Rücknahmesystem des Handels entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung trägt zu einem umweltgerechten Recycling und einer umweltgerechten Behandlung bei und verringert mögliche Umweltbelastungen.

4. Produktbeschreibung

4.1. Technische Daten

Heizleistung	300 W
Rührleistung	130 W
Nennspannung	220–240 V, 50/60 Hz
Fassungsvermögen Wassertank	200 ml
Fassungsvermögen Rührbecher	600 ml
Rührkapazität	300 ml
Abmessungen	300 × 144 × 245 mm
Nettogewicht	1,72 kg

4.2. Digitalanzeige – Funktionen



Ein/Aus: Drücken Sie nach dem Anschließen an die Stromversorgung die Sensortaste, um das Gerät einzuschalten. Die Digitalanzeige zeigt „00“ und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Im Betrieb unterbricht ein kurzer Druck auf die Taste den Vorgang, ein langer Druck schaltet das Gerät aus.

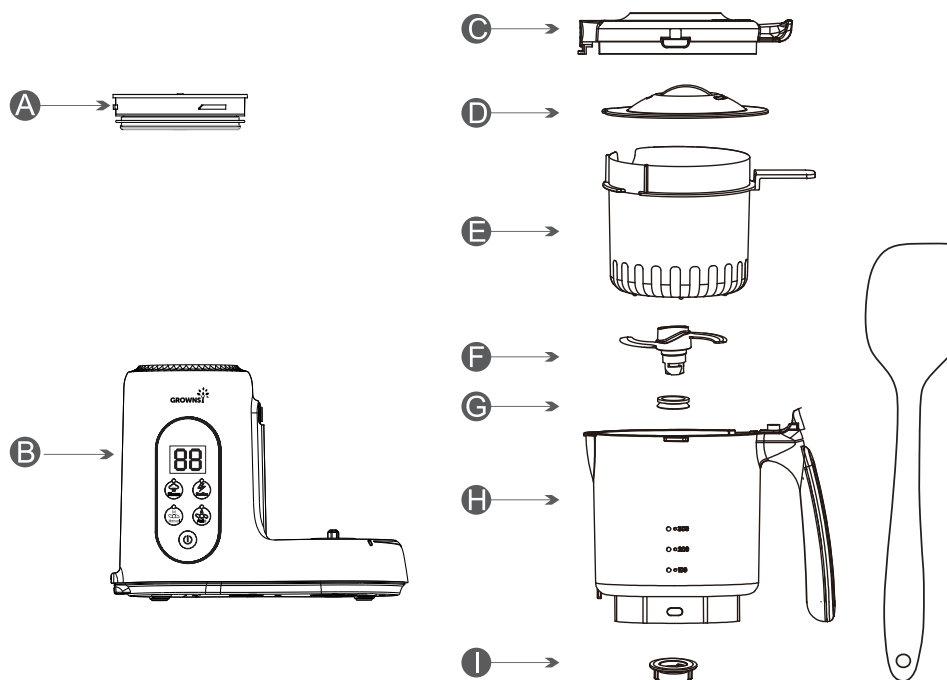
Dampfgaren: Drücken Sie diese Funktionstaste einmal, die Anzeige zeigt 15 min. Das Dampfgaren beginnt. Bei Bedarf können Sie die Zeit durch mehrmaliges Drücken der Dampfgartaste anpassen (10, 15, 20, 25, 30 Minuten). Nach Ende des Garvorgangs gibt das Gerät fünf Signaltöne aus.

Sterilisieren: Drücken Sie diese Taste, und die Sterilisierfunktion wird automatisch für 10 Minuten aktiviert.

Automatisch mixen: Drücken Sie die Taste, um das automatische Mixen zu starten. Das Gerät stoppt automatisch, wenn das Mixen abgeschlossen ist.

Manuell mixen: Drücken Sie diese Taste, um den Vorgang zu starten, halten Sie sie gedrückt, um fortzufahren, und lassen Sie sie los, um das Gerät anzuhalten.

4.3. Geräteteile



- A** Drehdeckel des Wassertanks
- B** Basisgerät
- C** Deckel des Rührbechers
- D** Spritzschutz
- E** Dampfgarkorb

- F** Messer
- G** Dichtring
- H** Rührbecher
- I** Untere Messerhalterung

5. Gebrauchsanleitung

5.1. Vorbereitung

Es wird empfohlen, vor dem ersten Gebrauch zweimal mit leerem Dampfgarkorb zu dämpfen.

Um den Wassertank zu füllen, nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie gereinigtes oder destilliertes Wasser bis zur angegebenen Höchstmenge in den Tank.

Drehen Sie den Deckel auf den Tank, um ihn zu schließen.

Vorsicht:

1. Verwenden Sie destilliertes oder gereinigtes Wasser.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
3. Zeigt die Anzeige „E1“, ist der Becher nicht richtig eingesetzt; „E2“ bedeutet Wassermangel.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Teile einsetzen oder entnehmen. Öffnen Sie das Gerät erst, wenn die Klingen vollständig stillstehen.

5.2. Funktionen und Bedienung



Dampfsgaren



Automatisch
mischen



Manuell mixen



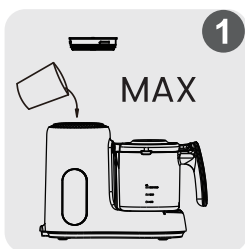
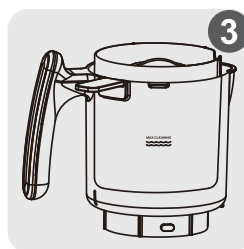
Sterilisieren

Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Ist das Gerät nicht richtig zusammengesetzt, startet keine der Funktionen.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät den Betrieb einstellt, kann dies an einer Überhitzung liegen. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

5.3. Dampfsgaren und Mixen

1. Füllen Sie den Wassertank mit 200 ml gereinigtem Wasser (siehe Abb. 1). Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und starten Sie dann den Sterilisiermodus, um den Rührbecher zu sterilisieren.
2. Füllen Sie nach dem Sterilisieren den Wassertank bis zur MAX-Markierung auf. Sie können die Wassermenge an die zu dämpfenden Lebensmittel anpassen (die Garzeit hängt von Art und Beschaffenheit der Lebensmittel ab). Je mehr Wasser Sie einfüllen, desto länger dauert der Dampfsgarvorgang.
3. Nehmen Sie den Deckel des Rührbechers ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 2 und Abb. 3).



4. **Legen Sie die Lebensmittel in den Dampfsgarkorb. Schneiden Sie feste Lebensmittel in kleine Stücke (max. 1,5 cm) (Abb. 5).**

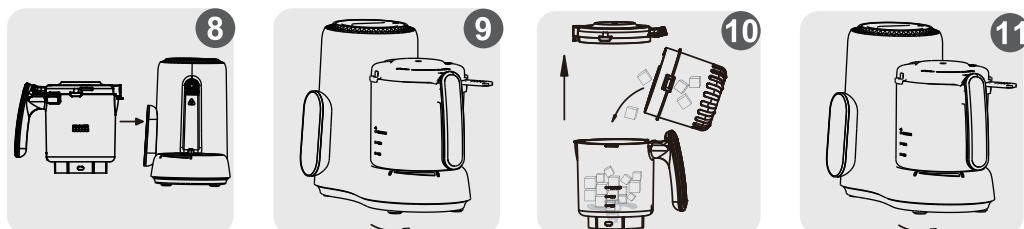
Die empfohlene Höchstmenge an Lebensmitteln beträgt 150 Gramm.
--

5. Setzen Sie den Dampfsgarkorb in den Rührbecher und verschließen Sie ihn mit dem Deckel. Drehen Sie dazu den Rührbecher gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 6 und Abb. 7).



6. Setzen Sie den Rührbecher auf das Basisgerät. Drehen Sie ihn zum Fixieren im Uhrzeigersinn. Ihr Gerät ist bereit zum Dampfgaren!
7. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen ist; die Lebensmittel können nun verarbeitet werden.
8. Das Gerät ist standardmäßig auf 15 Minuten eingestellt. Passen Sie die Zeit dem Rezept an (die Zeit lässt sich durch mehrmaliges Drücken der Dampfgartaste einstellen). Hinweis: Sind die Lebensmittel nicht vollständig gegart oder nicht gleichmäßig gemixt, müssen Sie die Zeit gegebenenfalls entsprechend verlängern und erneut erhitzen.
9. Nehmen Sie den Dampfgarkorb aus dem Rührbecher. Geben Sie die gegarten Lebensmittel in den Rührbecher. Fügen Sie weitere Zutaten für Ihr Rezept hinzu (Wasser, Zucker, Milch ...).

Verschließen Sie den Becher mit seinem Deckel und setzen Sie den Rührbecher wieder auf das Basisgerät. Drücken Sie die Taste „Automatisch mixen“ für einen feinen Brei oder die Taste „Manuell mixen“ für eine stückigere Konsistenz (Abb. 10 und Abb. 11).



Hinweis: Wenn kleine Stücke an der Becherwand haften, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie sie mit einem Löffel.

10. Der Brei ist fertig. Prüfen Sie Konsistenz und Temperatur, bevor Sie Ihr Kind füttern (Abb. 12).



5.4. Sterilisieren

1. Der Rührbecher muss sauber sein. Reinigen Sie ihn bei Bedarf zuerst.
2. Legen Sie die zu sterilisierenden Gegenstände zuerst in den Dampfgarkorb und dann in den Rührbecher und starten Sie den Sterilisiermodus (Abb. 13 und Abb. 14).
3. Zum Sterilisieren von Lebensmitteln oder zum Aufwärmen einer Mahlzeit gehen Sie genauso vor.

6. Zutaten und Dampfgarzeiten

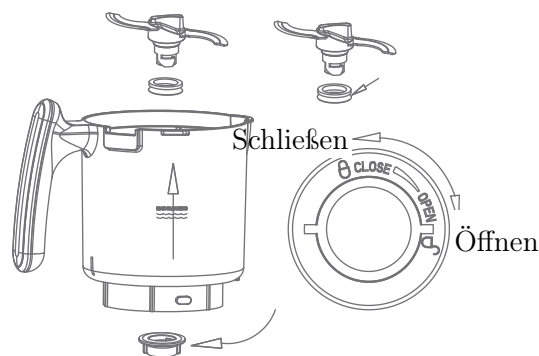
Zur Erleichterung finden Sie hier eine Liste von Zutaten und ihren Dampfgarzeiten. Nach dem Dampfgaren können Sie sie mixen.

1. **Das Gerät ist standardmäßig auf 15 Minuten eingestellt. Passen Sie die Zeit dem Rezept an (die Zeit lässt sich durch mehrmaliges Drücken der Dampfgartaste einstellen).**
2. **Sind die Lebensmittel nicht vollständig gegart oder nicht gleichmäßig gemixt, müssen Sie die Zeit gegebenenfalls entsprechend verlängern und erneut erhitzen.**

Zutaten	Garzeit
Apfel, Orange, Pfirsich, Birne Ananas, Pflaume, Spargel, Brokkoli Blumenkohl, Sellerie, Wassermelone Fenchel, grüne Bohnen, Lauch, Zwiebel Erbsen, Senfblätter Kürbis, Spinat, Kohl Süßkartoffel, Tomate Lachs / Kabeljau	15 min
Karotte, Kartoffel Huhn / Rind / Hammel	25 min

7. Reinigung und Pflege

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Rührbecher ab.
2. Nehmen Sie den Deckel des Rührbechers ab.
3. Nehmen Sie das Messer aus dem Rührbecher. Zerlegen Sie das Messer.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass die trichterförmige Öffnung des Dichtrings nach unten zeigt.



4. Drehen Sie die Messerhalterung nach links, um die Messereinheit einzusetzen. Drehen Sie die Messerhalterung nach rechts, um die Messereinheit zu entnehmen.
5. Geben Sie Wasser und eine angemessene Menge Spülmittel bis zur MAX-Reinigungsmarkierung in den Rührbecher. Vergewissern Sie sich, dass der Spritzschutz auf dem Mixbecher angebracht ist, und setzen Sie den Rührbecher dann auf das Basisgerät. Schalten Sie das Gerät wieder ein und tippen Sie zum Reinigen auf die Taste „Automatisch mixen“. Vor dem Reinigen muss das Wasser im Tank entleert werden. Wiederholen Sie die Reinigung 2–3-mal auf die gleiche Weise.
6. Entfernen Sie überschüssiges Wasser und lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen. Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang bei Bedarf.

8. Reinigung und Entkalkung des Wassertanks

Wir empfehlen dringend, Ihren Babynahrungszubereiter regelmäßig zu entkalken, um seine Lebensdauer zu verlängern. Die Verwendung von gereinigtem oder gefiltertem Wasser hilft, Kalkablagerungen zu reduzieren.

1. Füllen Sie einen speziellen Geräteentkalker oder weißen Essig in den Wassertank ($\frac{1}{4}$ Entkalkungslösung und $\frac{3}{4}$ gereinigtes Wasser).

2. Setzen Sie den Rührbecher in das Gerät ein und starten Sie den Modus „Dampfgaren“.
3. Beenden Sie den Vorgang nach 5 bis 6 min Dampfgaren.
4. Entleeren Sie den Wassertank.
5. Reinigen Sie den Wassertank und den Rührbecher.
6. Dämpfen Sie vor dem nächsten Gebrauch einmal mit leerem Becher, um eventuell verbliebene Gerüche zu beseitigen.
7. Halten Sie den Wassertank möglichst trocken, um Bakterienwachstum vorzubeugen.

9. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es tritt kein Dampf aus	1. Der Wassertank ist leer. 2. Der Rührbecher ist nicht richtig fixiert bzw. nicht verriegelt.	1. Füllen Sie den Wassertank. Warten Sie ein bis zwei Minuten und starten Sie das Dampfgaren. 2. Die Markierungen „►“ und „◄“ müssen übereinstimmen, ebenso die Markierung am Griff und die Markierung „close“ am Basisgerät.
Das Messer dreht sich nicht	Der Rührbecher ist nicht richtig fixiert oder nicht verriegelt.	Die Markierungen „►“ und „◄“ müssen übereinstimmen, ebenso die Markierung am Griff und die Markierung „close“ am Basisgerät.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	1. Die Steckdose funktioniert nicht. 2. Die Ein-/Aus-Taste wurde nicht 5 Sekunden lang gedrückt.	1. Prüfen Sie, ob die Spannung 220–240 V beträgt. Stecken Sie das Gerät in eine andere Steckdose. 2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste einige Sekunden gedrückt.
Das Mixen funktioniert nicht	1. Der Deckel des Rührbechers ist nicht richtig aufgesetzt. 2. Der Rührbecher ist nicht richtig eingesetzt. 3. Es sind zu viele Zutaten im Rührbecher oder die Lebensmittel sind zu hart.	1. Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufsetzen des Deckels. 2. Befolgen Sie die Anweisungen. 3. Verringern Sie die Menge der Lebensmittel.
Das Mixen ist nicht kräftig genug	1. Die Spannung ist zu niedrig. 2. Die Lebensmittel sind zu hart oder zu dick. 3. Es sind zu viele Zutaten im Rührbecher.	1. Verwenden Sie die auf dem Gerät angegebene Spannung. 2. Fügen Sie die richtige Menge Wasser hinzu. 3. Beachten Sie die Höchstmenge: 300 ml.
Der Dampf reicht zum Garen nicht aus	1. Der Dampfauslass ist verstopft. 2. Es sind zu viele Zutaten im Rührbecher.	1. Reinigen Sie den Dampfauslass. 2. Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke und verlängern Sie die Garzeit.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Beim Dampfgaren tritt Wasser aus dem Wassertank aus	Es ist zu viel Wasser im Tank.	Beachten Sie die auf dem Wassertank angegebene Höchstmenge.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

GROWNSY

Přístroj na přípravu dětské stravy

Model BFP-5800E



Uživatelská příručka

Před použitím si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku
a uschovejte ji pro budoucí použití.

1. Srdečné poděkování

Děkujeme, že jste si vybrali Growsy a důvěřujete naší značce. Vaše podpora pro nás znamená vše. Growsy – váš partner v moderním rodičovství. Ve společnosti Growsy navrhujeme moderní a promyšlené výrobky pro miminka, které rodičovství usnadňují. Od chytrých pomůcek pro krmení až po věci pro každý den pokrývají naše výrobky všechny situace rodičů a dětí. Chceme být vaším komplexním řešením pro klidnější a šťastnější cestu rodičovstvím. Naše poslání je jednoduché: „Vytvářet výrobky, které vyjadřují lásku a péči.“ Soustředíme se na řešení obtížných problémů, abychom vám přinesli co nejspolehlivější a nejpohodlnější řešení. Naše výrobky jsou moderní, inovativní a chytré – protože si nezasloužíte nic menšího. Potřebujete pomoc? Kontaktujte nás kdykoli:

service@growsy.com

Slibujeme, že jakýkoli problém vyřešíme do 24 hodin. Vaše spokojenost je naší prioritou. Děkujeme, že jste součástí rodiny Growsy. Společně děláme rodičovství snazším a radostnějším.

Randell
zakladatel společnosti Growsy

2. Symboly



Tento spotřebič nemusí být připojen k ochrannému vodiči. Použitá dvojitá izolace odpovídá třídě ochrany II.



Symbol „SKLENICE/VIDLIČKA“ označuje, že spotřebič je vhodný pro styk s potravinami.



Symbol „TRIMAN“ vyzývá spotřebitele, aby výrobek odevzdal do odděleného sběru k recyklaci (například do sběrné nádoby, na sběrný dvůr nebo do dobrovolného sběrného místa).

3. Upozornění

1. **DŮLEŽITÉ:** Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
2. **VAROVÁNÍ!** Čepele jsou ostré. S nožem (velmi ostré čepele), nádobou a jejím příslušenstvím zacházejte po vaření vždy opatrně, protože zbytková zkondenzovaná voda je na konci vaření velmi horká.
3. Nikdy neponořujte elektrickou základnu do vody ani jiné kapaliny.

4. Před připojením spotřebiče k elektrické síti se vždy ujistěte, že jmenovité napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v síti, abyste předešli poškození.
5. Pokud je napájecí kabel, zástrčka nebo spotřebič poškozen, z bezpečnostních důvodů jej přestaňte používat a nechte jej vyměnit nebo opravit autorizovaným prodejcem.
6. Váš přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.
7. Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí a nádobu vždy zajistěte, aby čepele nebyly přístupné.
8. Tento spotřebič není určen pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani pro osoby bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
9. Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
10. Přístroj na přípravu dětské stravy používejte na rovném a stabilním povrchu.
11. Nestavte přístroj na horký povrch, jako je varná deska, do blízkosti otevřeného ohně ani tam, kde může být postříkán vodou.
12. Během provozu přístroj nepřemisťujte ani nezakrývejte.
13. Když přístroj přestanete používat, čistíte jej nebo manipulujete s čepelemi, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
14. Nikdy nepoužívejte režim vaření v páře bez vody v nádržce.
15. Abyste předešli popálení, nikdy neotevírejte víko nádoby před koncem cyklu vaření.
16. Dávejte pozor na páru, která uniká z mixovací nádoby při vaření v páře nebo při jejím otevírání. Teploty mohou být velmi vysoké. Pára může způsobit popáleniny, buďte proto opatrní!
17. Nádobu držte vždy za rukojeť.
18. Ujistěte se, že je mixovací nádoba správně nasazena. Jinak se přístroj nespustí.
19. Před podáváním vyzkoušejte teplotu jídla.
20. Části přístroje nevkládejte do mikrovlnné trouby.
21. Nemixujte ořechy ani kosti, mohlo by dojít k poškození přístroje.
22. Některé potraviny mohou nádobu zabarvit a zabarvení může zůstat i po umytí. Je to normální a přístroj můžete dál běžně používat.
23. Po každém vaření v páře (asi 15 min) nechte přístroj asi 3 min vychladnout, než jej znovu použijete.

24. Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.
25. VAROVÁNÍ – Mixér vždy používejte se správně nasazeným víkem nebo krytem podle pokynů.
26. Nevkládejte ruce do nádoby, když je nasazena na základně. Pokud je potřeba jídlo přitlačit dolů, použijte vhodné náčiní, například stěrku.

3.1. Informace o likvidaci (OEEZ)

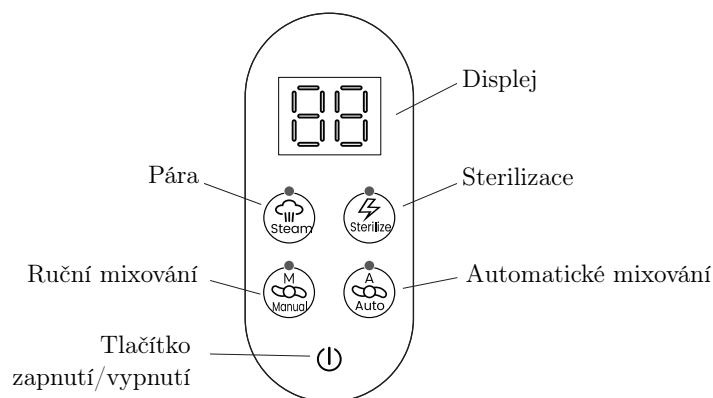
Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Nesmí být likvidován společně s netříděným komunálním odpadem. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nepatří do běžného domovního odpadu. V souladu s platnými předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, včetně směrnice EU 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a britských předpisů Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, musí být tento výrobek odevzdán na autorizovaném sběrném místě pro elektrické a elektronické odpady nebo v rámci vhodného zpětného odběru u prodejce. Správná likvidace pomáhá zajistit ekologickou recyklaci a zpracování a snižuje možný dopad na životní prostředí.

4. Popis výrobku

4.1. Technické parametry

Příkon ohřevu	300 W
Příkon mixování	130 W
Jmenovité napětí	220–240 V, 50/60 Hz
Objem nádržky na vodu	200 ml
Objem mixovací nádoby	600 ml
Kapacita mixování	300 ml
Rozměry	300 × 144 × 245 mm
Hmotnost netto	1,72 kg

4.2. Digitální displej – funkce



Zapnutí/vypnutí: Po připojení k napájení stiskněte dotykový spínač a přístroj se zapne. Na digitálním displeji se zobrazí „00“ a přístroj přejde do pohotovostního režimu. V provozu krátký stisk spínače přístroj pozastaví a dlouhý stisk jej vypne.

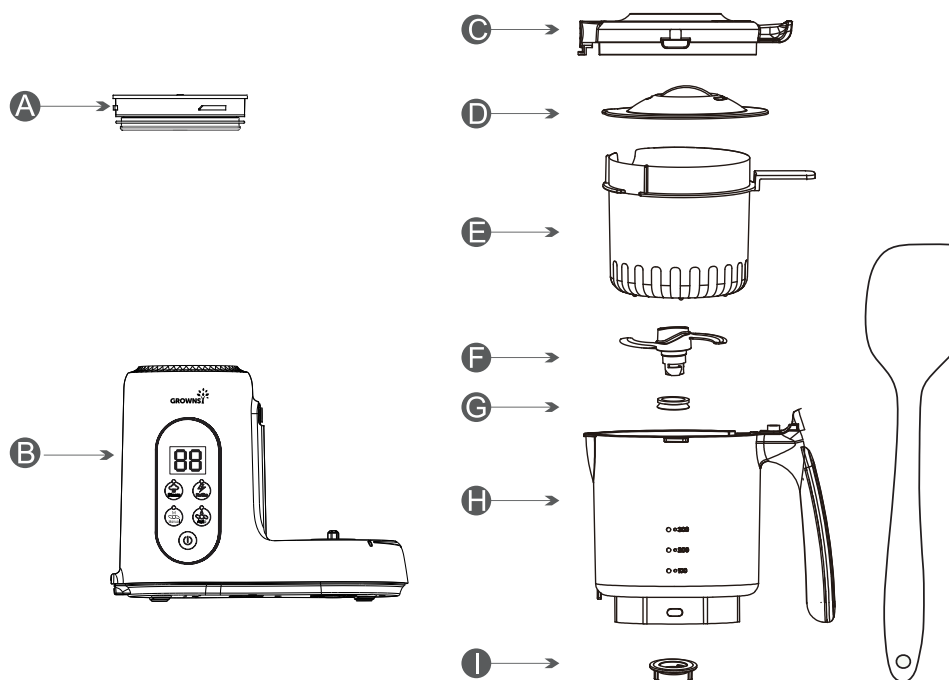
Vaření v páře: Stiskněte jednou toto funkční tlačítko, na displeji se zobrazí 15 min. Vaření v páře se spustí. V případě potřeby můžete čas upravit opakovaným stisknutím tlačítka páry (10, 15, 20, 25, 30 minut). Po skončení cyklu vaření přístroj pětkrát pípne.

Sterilizace: Po stisknutí tohoto tlačítka se funkce sterilizace automaticky spustí na 10 minut.

Automatické mixování: Stisknutím tlačítka spustíte automatické mixování. Po dokončení mixování se přístroj automaticky zastaví.

Ruční mixování: Stisknutím tohoto tlačítka spustíte provoz, podržením v něm pokračujete a uvolněním přístroj zastavíte.

4.3. Části přístroje



- A Otočné víčko nádržky na vodu
- B Hlavní jednotka
- C Víko mixovací nádoby
- D Kryt proti vystříknutí
- E Košík na vaření v páře

- F Nůž
- G Těsnicí kroužek
- H Mixovací nádoba
- I Spodní držák nože

5. Návod k použití

5.1. Příprava

Před prvním použitím doporučujeme dvakrát nechat proběhnout vaření v páře s prázdným košíkem.

Pro naplnění nádržky na vodu sejměte víčko a nalijte do nádržky čistou nebo destilovanou vodu až po vyznačený maximální objem.

Nádržku uzavřete otočením víčka.

Upozornění:

1. Používejte destilovanou nebo čistou vodu.
2. Přístroj vypnete stisknutím a podržením tlačítka napájení.
3. Pokud se na displeji zobrazí „E1“, nádoba není správně nasazena; „E2“ znamená nedostatek vody.
4. Před nasazováním nebo snímáním jakýchkoli dílů přístroj odpojte ze zásuvky. Neotevírejte jej, dokud se čepele zcela nezastaví.

5.2. Funkce a ovládání



Pára



Automatické
mixování



Ruční mixování



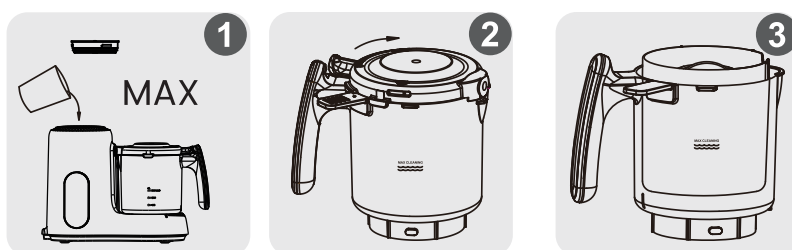
Sterilizace

Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem. Pokud není správně sestaven, žádná z funkcí se nespustí.

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud přestane fungovat, může to být kvůli přehřátí. Odpojte jej ze zásuvky a nechte jej několik minut vychladnout, než jej znovu použijete.

5.3. Vaření v páře a mixování

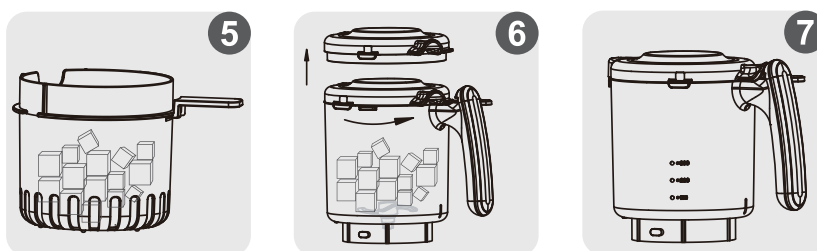
1. Naplňte nádržku 200 ml čisté vody (viz obr. 1). Stiskněte tlačítko napájení a poté spusťte režim sterilizace, abyste mixovací nádobu vysterilizovali.
2. Po dokončení sterilizace doplňte nádržku až po značku MAX. Množství vody můžete upravit podle potravin, které chcete vařit v páře (doba vaření závisí na druhu a struktuře potravin). Čím více vody nalijete, tím déle bude cyklus vaření v páře trvat.
3. Sejměte víko mixovací nádoby otočením po směru hodinových ručiček (obr. 2 a obr. 3).



4. Vložte potraviny do košíku na vaření v páře. Pevné potraviny nakrájejte na malé kousky (max. 1,5 cm) (obr. 5).

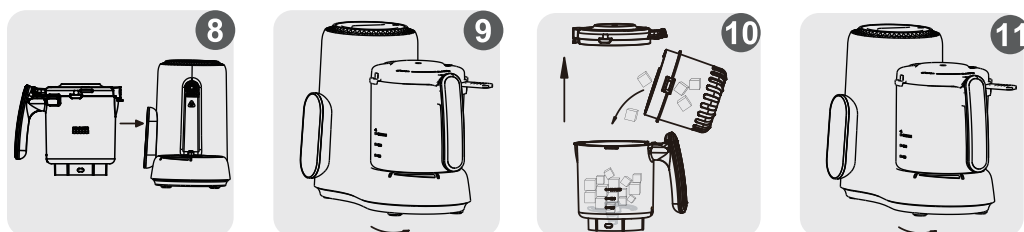
Doporučené maximální množství potravin je 150 gramů.

5. Vložte košík do mixovací nádoby a zakryjte ji víkem. Mixovací nádobou přitom otočte proti směru hodinových ručiček (obr. 6 a obr. 7).



6. Nasaďte mixovací nádobu na hlavní jednotku. Zajistěte ji otočením po směru hodinových ručiček. Příklad je připraven k vaření v páře!
7. Ujistěte se, že je víko zavřené; potraviny jsou nyní připraveny ke zpracování.
8. Příklad je ve výchozím nastavení nastaven na 15 minut. Upravte čas podle receptu (čas lze nastavit opakovaným stisknutím tlačítka páry). Poznámka: pokud potraviny nejsou dostatečně uvařené nebo rovnoměrně rozmixované, může být nutné čas přiměřeně prodloužit a podle potřeby je znovu ohřát.
9. Vyjměte košík z mixovací nádoby. Uvařené potraviny vložte do mixovací nádoby. Přidejte další přísady podle receptu (vodu, cukr, mléko ...).

Uzavřete nádobu víkem a nasaďte ji zpět na hlavní jednotku. Stiskněte tlačítko „Automatické mixování“ pro jemnou kaši nebo tlačítko „Ruční mixování“ pro hrubší konzistenci (obr. 10 a obr. 11).



Poznámka: Pokud se na stěnu nádoby přichytí malé kousky, vypněte přístroj a kousky odstraňte lžičkou.

10. Pyré je hotové. Před krmením dítěte zkontrolujte konzistenci a teplotu (obr. 12).



5.4. Sterilizace

1. Mixovací nádoba musí být čistá. V případě potřeby ji nejprve umyjte.
2. Předměty určené ke sterilizaci vložte nejprve do košíku a ten pak do mixovací nádoby a spusťte režim sterilizace (obr. 13 a obr. 14).
3. Stejně postupujte i při sterilizaci potravin nebo ohřevu jídla.

6. Potraviny a doba vaření v páře

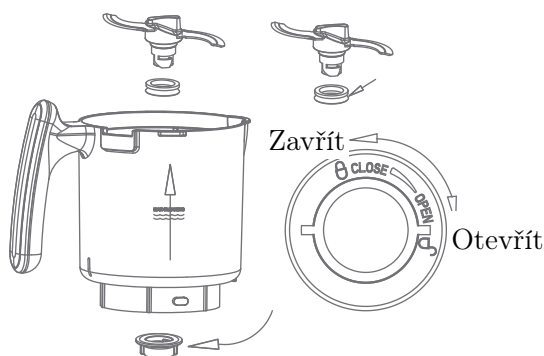
Pro usnadnění uvádíme seznam potravin a dobu jejich vaření v páře. Po uvaření je můžete začít mixovat.

1. **Přístroj je ve výchozím nastavení nastaven na 15 minut. Upravte čas podle receptu (čas lze nastavit opakovaným stisknutím tlačítka páry).**
2. **Pokud potraviny nejsou dostatečně uvařené nebo rovnoměrně rozmixované, může být nutné čas přiměřeně prodloužit a podle potřeby je znovu ohřát.**

Potraviny	Doba vaření
Jablko, pomeranč, broskev, hruška Ananas, švestka, chřest, brokolice Květák, celer, meloun Fenykl, zelené fazolky, pórek, cibule Hrášek, hořčice sarepská Dýně, špenát, zelí Batáty, rajče Losos / treska	15 min
Mrkev, brambory Kuřecí / hovězí / skopové	25 min

7. Čištění a údržba

1. Vypněte přístroj a sejměte mixovací nádobu.
2. Sejměte víko mixovací nádoby.
3. Vyjměte nůž z mixovací nádoby. Nůž rozeberte.



Poznámka: Dbejte na to, aby rozšířený okraj těsnicího kroužku směřoval dolů.



4. Otočením držáku nože doleva sestavu nože nasadíte. Otočením držáku nože doprava sestavu nože vyjmete.
5. Nalijte do mixovací nádoby vodu a přiměřené množství saponátu až po značku MAX pro čištění. Ujistěte se, že je na nádobě nasazen kryt proti vystříknutí, a poté nádobu nasadte na hlavní jednotku. Znovu zapněte napájení a dotykem tlačítka „Automatické mixování“ spustíte mytí. Před mytím je nutné vylít vodu z nádržky. Čištění opakujte 2–3krát stejným postupem.
6. Odstraňte přebytečnou vodu a nechte přístroj volně vyschnout. Podle potřeby čistící cyklus zopakujte.

8. Čištění a odvápnění nádržky na vodu

Důrazně doporučujeme přístroj pravidelně odvápnovat, aby vám dlouho sloužil. Používání čištěné nebo filtrované vody pomáhá snížit usazování vodního kamene.

1. Nalijte do nádržky na vodu speciální odvápňovač pro spotřebiče nebo bílý ocet ($\frac{1}{4}$ odvápňovacího roztoku a $\frac{3}{4}$ čištěné vody).
2. Nasadte mixovací nádobu do přístroje a spustte režim „Pára“.
3. Po 5 až 6 minutách vaření v páře provoz zastavte.
4. Vyprázdněte nádržku na vodu.
5. Vyčistěte nádržku na vodu a mixovací nádobu.
6. Před dalším použitím nechte jednou proběhnout vaření v páře s prázdnou nádobou, aby se odstranily případné zbytkové pachy.
7. Udržujte nádržku na vodu co nejsušší, abyste zabránili množení bakterií.

9. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Neuniká žádná pára	1. Nádržka na vodu je prázdná. 2. Mixovací nádoba není správně nasazena nebo zajištěna.	1. Naplňte nádržku na vodu. Počkejte minutu či dvě a spusťte vaření v páře. 2. Značky „▶“ a „◀“ musí být proti sobě, stejně jako značka na rukojeti a značka „close“ na hlavní jednotce.
Nůž se neotáčí	Mixovací nádoba není správně nasazena nebo zajištěna.	Značky „▶“ a „◀“ musí být proti sobě, stejně jako značka na rukojeti a značka „close“ na hlavní jednotce.
Přístroj nelze zapnout	1. Zásuvka nefunguje. 2. Tlačítko napájení nebylo drženo 5 sekund.	1. Zkontrolujte, zda je napětí 220–240 V. Zapojte přístroj do jiné zásuvky. 2. Podržte tlačítko napájení několik sekund.
Mixování nefunguje	1. Víko mixovací nádoby není správně nasazeno. 2. Mixovací nádoba není správně nasazena. 3. V nádobě je příliš mnoho potravin nebo jsou potraviny příliš tvrdé.	1. Při nasazování víka postupujte podle pokynů. 2. Postupujte podle uvedených pokynů. 3. Snižte množství potravin.
Mixování není dostatečně silné	1. Napětí je příliš nízké. 2. Potraviny jsou příliš tvrdé nebo husté. 3. V nádobě je příliš mnoho potravin.	1. Používejte napětí uvedené na přístroji. 2. Přidejte správné množství vody. 3. Dodržujte maximální množství: 300 ml.
Pára nestačí k uvaření potravin	1. Výstup páry je ucpaný. 2. V nádobě je příliš mnoho potravin.	1. Vyčistěte výstup páry. 2. Nakrájejte potraviny na kousky a prodlužte dobu vaření.
Při vaření v páře vystřikuje voda z nádržky	V nádržce je příliš mnoho vody.	Dodržujte maximální objem vyznačený na nádržce.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

GROWNSY

Prístroj na prípravu detskej stravy

Model BFP-5800E



Používateľská príručka

Pred použitím si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku
a uschovajte ju na budúce použitie.

1. Srdečné poďakovanie

Ďakujeme, že ste si vybrali Growsy a dôverujete našej značke. Vaša podpora pre nás znamená všetko. Growsy – váš partner v modernom rodičovstve. V spoločnosti Growsy navrhujeme moderné a premyslené výrobky pre bábätká, ktoré uľahčujú rodičovstvo. Od inteligentných pomôcok na kŕmenie až po veci na každý deň pokrývajú naše výrobky všetky situácie rodičov a detí. Chceme byť vašim komplexným riešením pre pokojnejšiu a šťastnejšiu cestu rodičovstvom. Naše poslanie je jednoduché: „Vytvárať výrobky, ktoré vyjadrujú lásku a starostlivosť.“ Sústreďujeme sa na riešenie náročných problémov, aby sme vám priniesli čo najspoľahlivejšie a najpohodlnejšie riešenia. Naše výrobky sú moderné, inovatívne a inteligentné – pretože si nezaslúžite nič menej. Potrebujete pomoc? Kontaktujte nás kedykoľvek:

service@growsy.com

Sľubujeme, že akýkoľvek problém vyriešime do 24 hodín. Vaša spokojnosť je našou prioritou. Ďakujeme, že ste súčasťou rodiny Growsy. Spoločne robíme rodičovstvo jednoduchším a radostnejším.

Randell
zakladateľ spoločnosti Growsy

2. Symboly



Tento spotrebič nemusí byť pripojený k ochrannému vodiču. Použitá dvojité izolácia zodpovedá triede ochrany II.



Symbol „POHÁR/VIDLIČKA“ označuje, že spotrebič je vhodný na styk s potravinami.



Symbol „TRIMAN“ vyzýva spotrebiteľa, aby výrobok odovzdal do triedeného zberu na recykláciu (napríklad do zbernej nádoby, na zberný dvor alebo na dobrovoľné zberné miesto).

3. Upozornenie

1. DÔLEŽITÉ: Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na budúce použitie.
2. VAROVANIE! Čepele sú ostré. S nožom (veľmi ostré čepele), nádobou a jej príslušenstvom zaobchádzajte po varení vždy opatrne, pretože zvyšková skondenzovaná voda je na konci varenia veľmi horúca.
3. Nikdy neponárajte elektrickú základňu do vody ani inej kvapaliny.

4. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa vždy uistite, že menovité napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu v sieti, aby ste predišli poškodeniu.
5. Ak je napájací kábel, zástrčka alebo spotrebič poškodený, z bezpečnostných dôvodov ho prestaňte používať a nechajte ho vymeniť alebo opraviť autorizovaným predajcom.
6. Váš prístroj je určený iba na použitie v domácnosti.
7. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí a nádobu vždy zaistite, aby čepele neboli prístupné.
8. Tento spotrebič nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani pre osoby bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
9. Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
10. Prístroj na prípravu detskej stravy používajte na rovnom a stabilnom povrchu.
11. Prístroj nekladte na horúci povrch, ako je varná doska, do blízkosti otvoreného ohňa ani tam, kde môže byť ostriekaný vodou.
12. Počas prevádzky prístroj nepremiestňujte ani nezakrývajte.
13. Keď prístroj prestanete používať, čistíte ho alebo manipulujete s čepeľami, vypnite ho a odpojte zo zásuvky.
14. Nikdy nepoužívajte režim varenia v pare bez vody v nádržke.
15. Aby ste predišli popáleniu, nikdy neotvárajte veko nádoby pred koncom cyklu varenia.
16. Dávajte pozor na paru, ktorá uniká z mixovacej nádoby pri varení v pare alebo pri jej otváraní. Teploty môžu byť veľmi vysoké. Para môže spôsobiť popáleniny, buďte preto opatrní!
17. Nádobu držte vždy za rukoväť.
18. Uistite sa, že je mixovacia nádoba správne nasadená. Inak sa prístroj nespustí.
19. Pred podávaním vyskúšajte teplotu jedla.
20. Časti prístroja nekladajte do mikrovlnnej rúry.
21. Nemixujte orechy ani kosti, mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.
22. Niektoré potraviny môžu nádobu zafarbiť a zafarbenie môže zostať aj po umytí. Je to normálne a prístroj môžete ďalej bežne používať.

23. Po každom varení v pare (asi 15 min) nechajte prístroj asi 3 min vychladnúť, kým ho znova použijete.
24. Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí.
25. VAROVANIE – Mixér vždy používajte so správne nasadeným vekom alebo krytom podľa pokynov.
26. Nevkladajte ruky do nádoby, keď je nasadená na základni. Ak je potrebné jedlo pritlačiť nadol, použite vhodné náčinie, napríklad stierku.

3.1. Informácie o likvidácii (OEEZ)

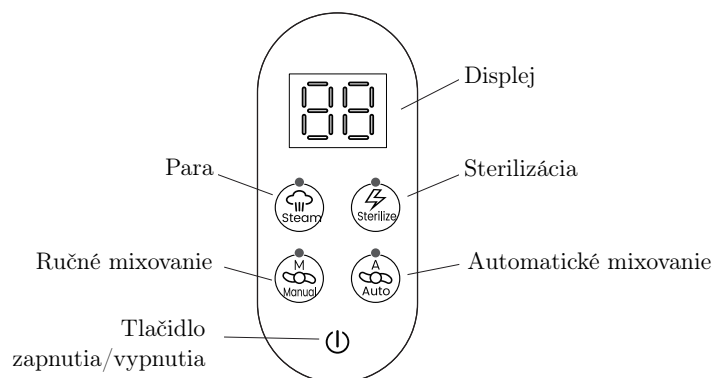
Tento výrobok je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Nesmie sa likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že tento výrobok nepatrí do bežného domového odpadu. V súlade s platnými predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení vrátane smernice EÚ 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a britských predpisov Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 sa musí tento výrobok odovzdať na autorizovanom zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad alebo v rámci vhodného spätného odberu u predajcu. Správna likvidácia pomáha zabezpečiť ekologickú recykláciu a spracovanie a znižuje možný vplyv na životné prostredie.

4. Popis výrobku

4.1. Technické parametre

Príkon ohrevu	300 W
Príkon mixovania	130 W
Menovité napätie	220–240 V, 50/60 Hz
Objem nádržky na vodu	200 ml
Objem mixovacej nádoby	600 ml
Kapacita mixovania	300 ml
Rozmery	300 × 144 × 245 mm
Hmotnosť netto	1,72 kg

4.2. Digitálny displej – funkcie



Zapnutie/vypnutie: Po pripojení k napájaniu stlačte dotykový spínač a prístroj sa zapne. Na digitálnom displeji sa zobrazí „00“ a prístroj prejde do pohotovostného režimu. Počas prevádzky krátke stlačenie spínača prístroj pozastaví a dlhé stlačenie ho vypne.

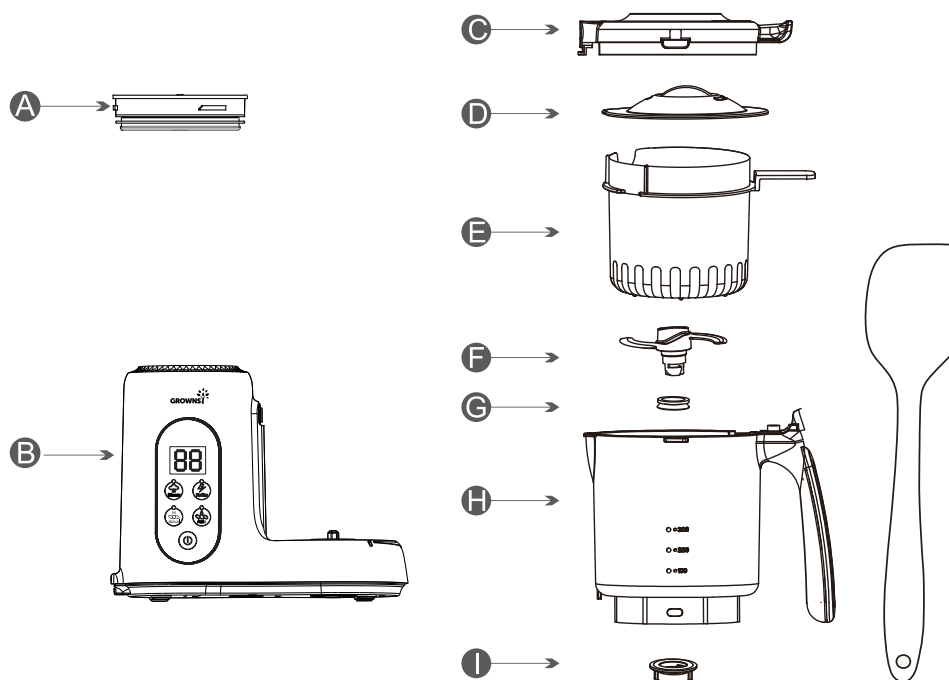
Varenie v pare: Stlačte raz toto funkčné tlačidlo, na displeji sa zobrazí 15 min. Varenie v pare sa spustí. V prípade potreby môžete čas upraviť opakovaným stláčaním tlačidla pary (10, 15, 20, 25, 30 minút). Po skončení cyklu varenia prístroj päťkrát pípne.

Sterilizácia: Po stlačení tohto tlačidla sa funkcia sterilizácie automaticky spustí na 10 minút.

Automatické mixovanie: Stlačením tlačidla spustíte automatické mixovanie. Po dokončení mixovania sa prístroj automaticky zastaví.

Ručné mixovanie: Stlačením tohto tlačidla spustíte prevádzku, podržaním v nej pokračujete a uvoľnením prístroj zastavíte.

4.3. Časti prístroja



- A Otočné viečko nádržky na vodu
- B Hlavná jednotka
- C Veko mixovacej nádoby
- D Kryt proti vystreknutiu
- E Košík na varenie v pare

- F Nôž
- G Tesniaci krúžok
- H Mixovacia nádoba
- I Spodný držiak noža

5. Návod na použitie

5.1. Príprava

Pred prvým použitím odporúčame dvakrát nechať prebehnúť varenie v pare s prázdnyim košíkom.

Na naplnenie nádržky na vodu zložte viečko a nalejte do nádržky čistenú alebo destilovanú vodu až po vyznačený maximálny objem.

Nádržku uzavrite otočením viečka.

Upozornenie:

1. Používajte destilovanú alebo čistenú vodu.
2. Prístroj vypnete stlačením a podržaním tlačidla napájania.
3. Ak sa na displeji zobrazí „E1“, nádoba nie je správne nasadená; „E2“ znamená nedostatok vody.
4. Pred nasadzovaním alebo snímaním akýchkoľvek dielov prístroj odpojte zo zásuvky. Neotvárajte ho, kým sa čepele úplne nezastavia.

5.2. Funkcie a ovládanie



Para



Automatické
mixovanie



Ručné mixovanie



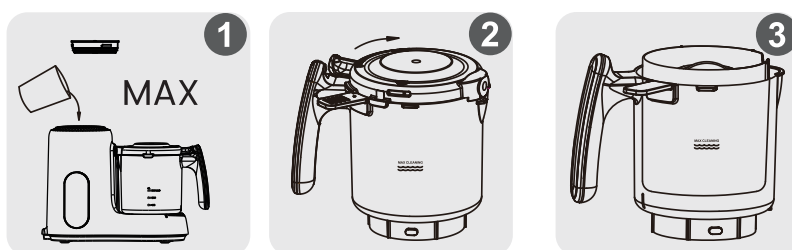
Sterilizácia

Prístroj je vybavený bezpečnostným systémom. Ak nie je správne zostavený, žiadna z funkcií sa nespustí.

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak prestane fungovať, môže to byť z dôvodu prehriatia. Odpojte ho zo zásuvky a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť, kým ho znova použijete.

5.3. Varenie v pare a mixovanie

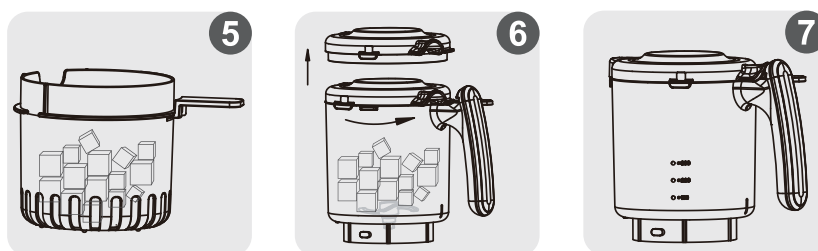
1. Naplňte nádržku 200 ml čistenej vody (pozri obr. 1). Stlačte tlačidlo napájania a potom spustíte režim sterilizácie, aby ste mixovaciu nádobu vysterilizovali.
2. Po dokončení sterilizácie doplňte nádržku až po značku MAX. Množstvo vody môžete upraviť podľa potravín, ktoré chcete variť v pare (doba varenia závisí od druhu a štruktúry potravín). Čím viac vody nalejete, tým dlhšie bude cyklus varenia v pare trvať.
3. Zložte veko mixovacej nádoby otočením v smere hodinových ručičiek (obr. 2 a obr. 3).



4. Vložte potraviny do košíka na varenie v pare. Pevné potraviny nakrájajte na malé kúsky (max. 1,5 cm) (obr. 5).

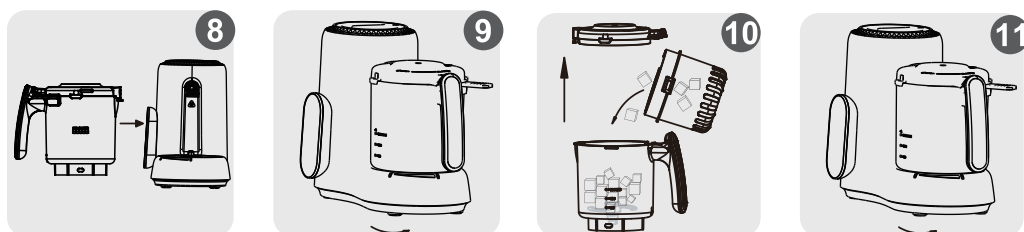
Odporúčané maximálne množstvo potravín je 150 gramov.

5. Vložte košík do mixovacej nádoby a zakryte ju vekom. Mixovacou nádobou pritom otočte proti smeru hodinových ručičiek (obr. 6 a obr. 7).



6. Nasadíte mixovaciu nádobu na hlavnú jednotku. Zaistíte ju otočením v smere hodinových ručičiek. Prístroj je pripravený na varenie v pare!
7. Uistite sa, že je veko zatvorené; potraviny sú teraz pripravené na spracovanie.
8. Prístroj je v predvolenom nastavení nastavený na 15 minút. Upravte čas podľa receptu (čas možno nastaviť opakovaným stláčaním tlačidla pary). Poznámka: ak potraviny nie sú dostatočne uvarené alebo rovnomerne rozmixované, môže byť potrebné čas primerane predĺžiť a podľa potreby ich znova ohriať.
9. Vyberte košík z mixovacej nádoby. Uvarené potraviny vložte do mixovacej nádoby. Pridajte ďalšie prísady podľa receptu (vodu, cukor, mlieko ...).

Uzavrite nádobu vekom a nasadte ju späť na hlavnú jednotku. Stlačte tlačidlo „Automatické mixovanie“ na jemnú kašu alebo tlačidlo „Ručné mixovanie“ na hrubšiu konzistenciu (obr. 10 a obr. 11).



Poznámka: Ak sa na stenu nádoby prichytia malé kúsky, vypnite prístroj a kúsky odstráňte lyžičkou.

10. Pyré je hotové. Pred kŕmením dieťaťa skontrolujte konzistenciu a teplotu (obr. 12).



5.4. Sterilizácia

1. Mixovacia nádoba musí byť čistá. V prípade potreby ju najprv umyte.
2. Predmety určené na sterilizáciu vložte najprv do košíka, ten potom do mixovacej nádoby a spustíte režim sterilizácie (obr. 13 a obr. 14).
3. Rovnako postupujte aj pri sterilizácii potravín alebo ohreve jedla.

6. Potraviny a doba varenia v pare

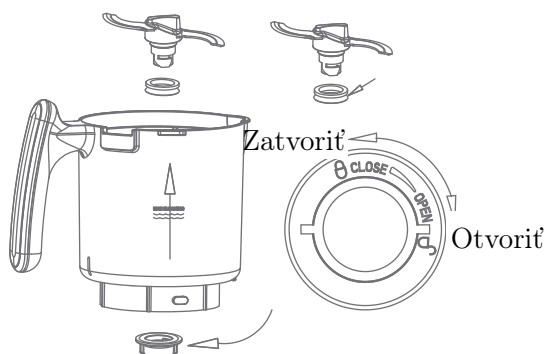
Pre uľahčenie uvádzame zoznam potravín a dobu ich varenia v pare. Po uvarení ich môžete začať mixovať.

1. Prístroj je v predvolenom nastavení nastavený na 15 minút. Upravte čas podľa receptu (čas možno nastaviť opakovaným stláčaním tlačidla pary).
2. Ak potraviny nie sú dostatočne uvarené alebo rovnomerne rozmixované, môže byť potrebné čas primerane predĺžiť a podľa potreby ich znova ohriať.

Potraviny	Doba varenia
Jablko, pomaranč, broskyňa, hruška Ananás, slivka, špargľa, brokolica Karfiol, zeler, melón Fenikel, zelená fazuľka, pór, cibuľa Hrášok, horčica sareptská Tekvica, špenát, kapusta Batáty, paradajka Losos / treska	15 min
Mrkva, zemiaky Kuracie / hovädzie / baranie	25 min

7. Čistenie a údržba

1. Vypnite prístroj a zložte mixovaciu nádobu.
2. Zložte veko mixovacej nádoby.
3. Vyberte nôž z mixovacej nádoby. Nôž rozoberte.



Poznámka: Dbajte na to, aby rozšírený okraj tesniaceho krúžku smeroval nadol.



4. Otočením držiaka noža doľava zostavu noža nasadíte. Otočením držiaka noža doprava zostavu noža vyberiete.
5. Nalejte do mixovacej nádoby vodu a primerané množstvo saponátu až po značku MAX na čistenie. Uistite sa, že je na nádobe nasadený kryt proti vystreknutiu, a potom nádobu nasadte na hlavnú jednotku. Znova zapnite napájanie a dotykom tlačidla „Automatické mixovanie“ spustíte umývanie. Pred umývaním je potrebné vyliat vodu z nádržky. Čistenie zopakujte 2–3-krát rovnakým postupom.
6. Odstráňte prebytočnú vodu a nechajte prístroj voľne vyschnúť. Podľa potreby čistiaci cyklus zopakujte.

8. Čistenie a odvápnenie nádržky na vodu

Dôrazne odporúčame prístroj pravidelne odvápnovať, aby vám dlho slúžil. Používanie čistenej alebo filtrovanej vody pomáha znížiť usadzovanie vodného kameňa.

1. Nalejte do nádržky na vodu špeciálny odvápnovač pre spotrebiče alebo biely ocot ($\frac{1}{4}$ odvápnovacieho roztoku a $\frac{3}{4}$ čistenej vody).
2. Nasadte mixovaciu nádobu do prístroja a spustite režim „Para“.
3. Po 5 až 6 minútach varenia v pare prevádzku zastavte.
4. Vyprázdňte nádržku na vodu.
5. Vyčistite nádržku na vodu a mixovaciu nádobu.
6. Pred ďalším použitím nechajte raz prebehnúť varenie v pare s prázdnu nádobou, aby sa odstránili prípadné zvyškové pachy.
7. Udržiavajte nádržku na vodu čo najsuššiu, aby ste zabránili množeniu baktérií.

9. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Neuniká žiadna para	1. Nádržka na vodu je prázdna. 2. Mixovacia nádoba nie je správne nasadená alebo zaistená.	1. Naplňte nádržku na vodu. Počkajte minútu či dve a spustite varenie v pare. 2. Značky „▶“ a „◀“ musia byť oproti sebe, rovnako ako značka na rukoväti a značka „close“ na hlavnej jednotke.
Nôž sa neotáča	Mixovacia nádoba nie je správne nasadená alebo zaistená.	Značky „▶“ a „◀“ musia byť oproti sebe, rovnako ako značka na rukoväti a značka „close“ na hlavnej jednotke.
Prístroj sa nedá zapnúť	1. Zásuvka nefunguje. 2. Tlačidlo napájania nebolo držané 5 sekúnd.	1. Skontrolujte, či je napätie 220–240 V. Zapojte prístroj do inej zásuvky. 2. Podržte tlačidlo napájania niekoľko sekúnd.
Mixovanie nefunguje	1. Veko mixovacej nádoby nie je správne nasadené. 2. Mixovacia nádoba nie je správne nasadená. 3. V nádobe je príliš veľa potravín alebo sú potraviny príliš tvrdé.	1. Pri nasadzovaní veka postupujte podľa pokynov. 2. Postupujte podľa uvedených pokynov. 3. Znížte množstvo potravín.
Mixovanie nie je dostatočne silné	1. Napätie je príliš nízke. 2. Potraviny sú príliš tvrdé alebo husté. 3. V nádobe je príliš veľa potravín.	1. Používajte napätie uvedené na prístroji. 2. Pridajte správne množstvo vody. 3. Dodržiavajte maximálne množstvo: 300 ml.
Para nestačí na uvarenie potravín	1. Výstup pary je upchatý. 2. V nádobe je príliš veľa potravín.	1. Vyčistite výstup pary. 2. Nakrájajte potraviny na kúsky a predĺžte dobu varenia.
Pri varení v pare vystrekuje voda z nádržky	V nádržke je príliš veľa vody.	Dodržiavajte maximálny objem vyznačený na nádržke.

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

GROWNSY

Urządzenie do przygotowywania posiłków dla dzieci

Model BFP-5800E



Instrukcja obsługi

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. Serdeczne podziękowania

Dziękujemy, że wybrali Państwo Growsy i zaufali naszej marce. Państwa wsparcie wiele dla nas znaczy. Growsy – Twój partner w nowoczesnym rodzicielstwie. W Growsy projektujemy nowoczesne, przemyślane produkty dla dzieci, które ułatwiają rodzicielstwo. Od inteligentnych akcesoriów do karmienia po rzeczy codziennego użytku – nasze produkty obejmują każdą sytuację rodziców i dzieci. Chcemy być kompleksowym rozwiązaniem dla spokojniejszego i szczęśliwszego rodzicielstwa. Nasza misja jest prosta: „Tworzyć produkty, które wyrażają miłość i troskę.” Skupiamy się na rozwiązywaniu trudnych problemów, aby zapewnić Państwu najbardziej niezawodne i wygodne rozwiązania. Nasze produkty są nowoczesne, innowacyjne i inteligentne – bo nie zasługują Państwo na nic mniej. Potrzebują Państwo pomocy? Prosimy o kontakt w dowolnym momencie:

service@growsy.com

Obiecujemy rozwiązać każdy problem w ciągu 24 godzin. Państwa zadowolenie jest naszym priorytetem. Dziękujemy, że są Państwo częścią rodziny Growsy. Razem sprawiamy, że rodzicielstwo jest łatwiejsze i bardziej radosne.

Randell
założyciel Growsy

2. Symbole



To urządzenie nie wymaga podłączenia do przewodu ochronnego. Zastosowana podwójna izolacja odpowiada klasie ochronności II.



Symbol „KIELISZEK/WIDELEC” oznacza, że urządzenie jest przystosowane do kontaktu z żywnością.



Symbol „TRIMAN” oznacza, że konsument powinien oddać produkt do selektywnej zbiórki w celu recyklingu (na przykład do pojemnika na odpady, do punktu selektywnej zbiórki lub do dobrowolnego punktu odbioru odpadów).

3. Ostrzeżenia

1. WAŻNE: Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je na przyszłość.
2. OSTRZEŻENIE! Ostrza są ostre. Z nożem (bardzo ostre ostrza), a także z pojemnikiem i jego akcesoriami po gotowaniu należy zawsze obchodzić się ostrożnie, ponieważ resztki skroplonej wody pod koniec gotowania są bardzo gorące.

3. Nigdy nie zanurzać elektrycznej podstawy w wodzie ani w innym płynie.
4. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy zawsze upewnić się, że napięcie znamionowe podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci, aby uniknąć uszkodzenia.
5. Ze względów bezpieczeństwa, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub urządzenie są uszkodzone, należy zaprzestać użytkowania i zlecić wymianę lub naprawę autoryzowanemu sprzedawcy.
6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
7. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zawsze blokować pojemnik, aby ostrza były niedostępne.
8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną.
9. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
10. Urządzenie należy ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
11. Nie stawiać urządzenia na gorącej powierzchni, takiej jak płyta grzejna, w pobliżu ognia ani w miejscu narażonym na rozpryski wody.
12. Nie przesuwac ani nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
13. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, gdy nie jest używane, podczas czyszczenia lub przy obchodzeniu się z ostrzami.
14. Nigdy nie używać trybu gotowania na parze bez wody w zbiorniku.
15. Aby uniknąć poparzenia, nigdy nie otwierać pokrywy pojemnika przed zakończeniem cyklu gotowania.
16. Należy uważać na parę wydobywającą się z pojemnika miksującego podczas gotowania na parze lub przy jego otwieraniu. Temperatura może być bardzo wysoka. Para może poparzyć, dlatego należy zachować ostrożność!
17. Pojemnik należy zawsze trzymać za uchwyt.
18. Należy upewnić się, że pojemnik miksujący jest prawidłowo założony. W przeciwnym razie urządzenie się nie uruchomi.
19. Przed podaniem należy sprawdzić temperaturę posiłku.
20. Nie wkładać elementów urządzenia do kuchenki mikrofalowej.
21. Nie miksować orzechów ani kości, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.

22. Niektóre produkty mogą zabarwić pojemnik, a przebarwienie może pozostać nawet po umyciu. Jest to normalne i urządzenie można dalej normalnie używać.
23. Po każdym gotowaniu na parze (ok. 15 min) należy odczekać ok. 3 min, aż urządzenie ostygnie, zanim użyje się go ponownie.
24. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
25. OSTRZEŻENIE – Blender należy zawsze używać z prawidłowo założoną pokrywą lub osłoną zgodnie z instrukcją.
26. Nie wkładać rąk do pojemnika, gdy znajduje się on na podstawie. Jeśli trzeba docisnąć żywność, należy użyć odpowiedniego przyrządu, np. szpatułki.

3.1. Informacje dotyczące utylizacji (ZSEE)

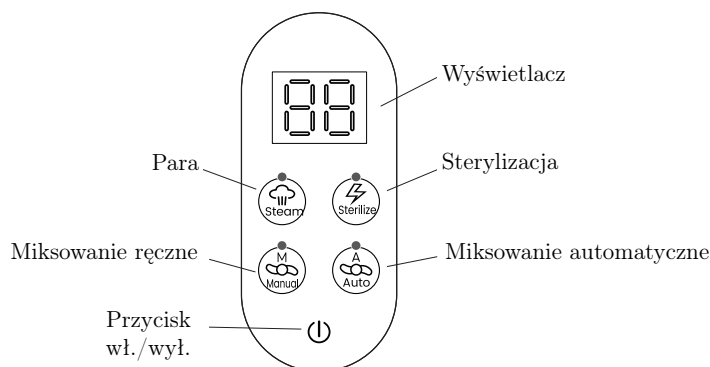
Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Nie wolno go wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że produktu nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym dyrektywą UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) oraz brytyjskimi przepisami Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, produkt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w ramach odpowiedniego systemu odbioru u sprzedawcy. Prawidłowa utylizacja pomaga zapewnić przyjazny dla środowiska recykling i przetwarzanie oraz ogranicza potencjalny wpływ na środowisko.

4. Opis produktu

4.1. Dane techniczne

Moc grzania	300 W
Moc miksowania	130 W
Napięcie znamionowe	220–240 V, 50/60 Hz
Pojemność zbiornika na wodę	200 ml
Pojemność pojemnika miksującego	600 ml
Pojemność robocza miksowania	300 ml
Wymiary	300 × 144 × 245 mm
Masa netto	1,72 kg

4.2. Wyświetlacz cyfrowy – funkcje



Włączanie/wyłączanie: Po podłączeniu zasilania należy nacisnąć przycisk dotykowy, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się „00” i urządzenie przejdzie w tryb gotowości. W trakcie pracy krótkie naciśnięcie przycisku wstrzymuje urządzenie, a długie naciśnięcie je wyłącza.

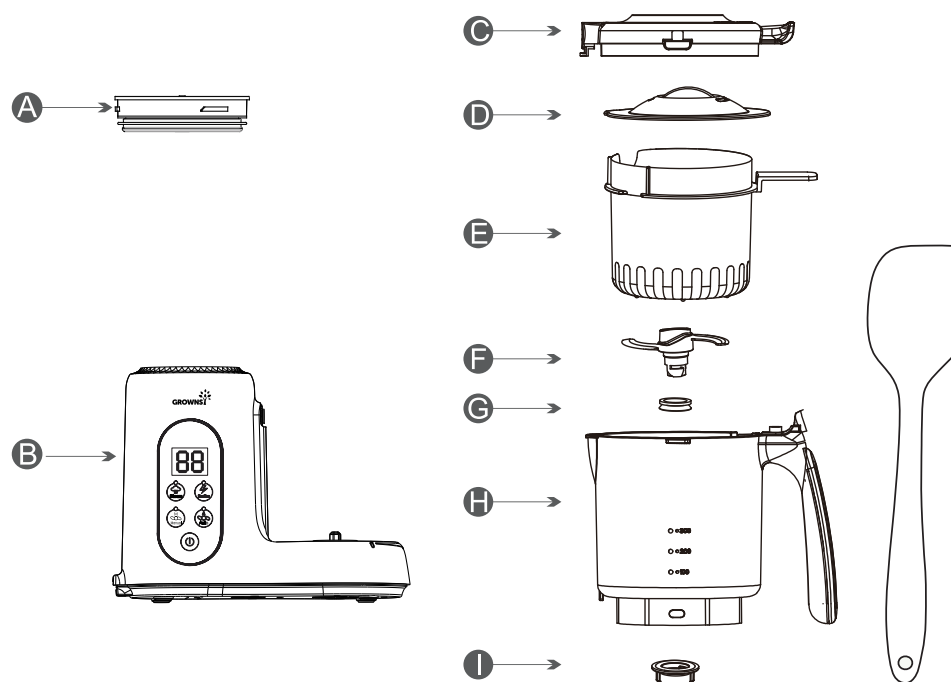
Gotowanie na parze: Po jednokrotnym naciśnięciu tego przycisku funkcyjnego wyświetlacz pokaże 15 min. Rozpocznie się gotowanie na parze. W razie potrzeby czas można zmienić, naciskając kilkakrotnie przycisk pary (10, 15, 20, 25, 30 minut). Po zakończeniu cyklu gotowania urządzenie wyemituje pięć sygnałów dźwiękowych.

Sterylizacja: Po naciśnięciu tego przycisku funkcja sterylizacji włączy się automatycznie na 10 minut.

Miksowanie automatyczne: Naciśnij przycisk, aby rozpocząć automatyczne miksowanie. Po zakończeniu miksowania urządzenie zatrzyma się automatycznie.

Miksowanie ręczne: Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć pracę, przytrzymaj go, aby kontynuować, i zwolnij, aby zatrzymać urządzenie.

4.3. Elementy urządzenia



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------|
| A | Obrotowa pokrywka zbiornika na wodę | F | Ostrze |
| B | Korpus | G | Pierścień uszczelniający |
| C | Pokrywa pojemnika miksującego | H | Pojemnik miksujący |
| D | Ośłona przeciwropryskowa | I | Dolny uchwyt ostrza |
| E | Koszyk do gotowania na parze | | |

5. Sposób użycia

5.1. Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem zaleca się dwukrotne przeprowadzenie gotowania na parze z pustym koszykiem.

Aby napełnić zbiornik na wodę, zdejmij pokrywkę i wlej do zbiornika oczyszczoną lub destylowaną wodę do zaznaczonej maksymalnej pojemności.

Zamknij zbiornik, obracając pokrywkę.

Uwagi:

1. Należy używać wody destylowanej lub oczyszczonej.
2. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.
3. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się „E1”, pojemnik nie jest prawidłowo założony; „E2” oznacza brak wody.
4. Przed zakładaniem lub zdejmowaniem jakichkolwiek elementów odłącz urządzenie od zasilania. Nie otwieraj go, dopóki ostrza całkowicie się nie zatrzymają.

5.2. Funkcje i obsługa



Para



Miksowanie
automatyczne



Miksowanie ręczne



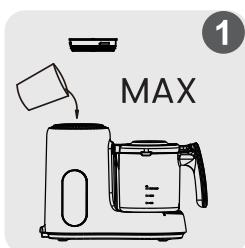
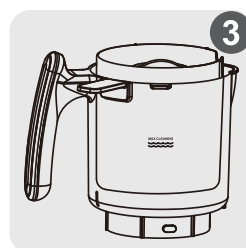
Sterylizacja

Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa. Jeśli nie zostało prawidłowo zmontowane, żadna z funkcji się nie uruchomi.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie przestanie działać, może to być spowodowane przegrzaniem. Odłącz je od zasilania i odczekaj kilka minut, aż ostygnie, zanim użyjesz go ponownie.

5.3. Gotowanie na parze i miksowanie

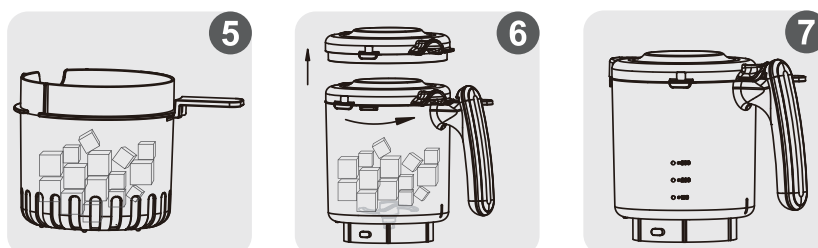
1. Napełnij zbiornik 200ml oczyszczonej wody (zob. rys. 1). Naciśnij przycisk zasilania, a następnie uruchom tryb sterylizacji, aby wysterylizować pojemnik miksujący.
2. Po zakończeniu sterylizacji uzupełnij wodę w zbiorniku do poziomu MAX. Ilość wody możesz dostosować do produktów, które chcesz ugotować na parze (czas gotowania zależy od rodzaju i struktury produktów). Im więcej wody, tym dłużej trwa cykl gotowania na parze.
3. Zdejmij pokrywę pojemnika miksującego, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 2 i rys. 3).



4. Włóż produkty do koszyka do gotowania na parze. Twarde produkty pokrój na małe kawałki (maks. 1,5 cm) (rys. 5).

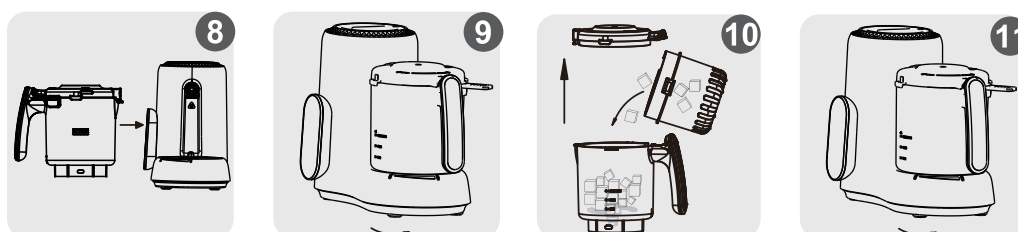
Zalecana maksymalna ilość produktów wynosi 150 gramów.

5. Włóż koszyk do pojemnika miksującego i przykryj go pokrywą. W tym celu obróć pojemnik przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 6 i rys. 7).



6. Umieść pojemnik miksujący na korpusie. Aby go zablokować, obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Urządzenie jest gotowe do gotowania na parze!
7. Upewnij się, że pokrywa jest zamknięta; produkty są teraz gotowe do przetwarzania.
8. Urządzenie jest domyślnie ustawione na 15 minut. Dostosuj czas do przepisu (czas można zmienić, naciskając kilkakrotnie przycisk pary). Uwaga: jeśli produkty nie są całkowicie ugotowane lub równomiernie zmiksowane, może być konieczne odpowiednie wydłużenie czasu i ponowne podgrzanie.
9. Wyjmij koszyk z pojemnika miksującego. Przełóż ugotowane produkty do pojemnika miksującego. Dodaj pozostałe składniki przepisu (wodę, cukier, mleko ...).

Zamknij pojemnik pokrywą i ponownie umieść go na korpusie. Naciśnij przycisk „Miksowanie automatyczne”, aby uzyskać gładką konsystencję, lub przycisk „Miksowanie ręczne”, aby uzyskać grubsza konsystencję (rys. 10 i rys. 11).



Uwaga: Jeśli do ścianki pojemnika przywarły małe kawałki, wyłącz urządzenie i usuń je łyżeczką.

10. Puree jest gotowe. Przed karmieniem dziecka sprawdź konsystencję i temperaturę (rys. 12).



5.4. Sterylizacja

1. Pojemnik miksujący musi być czysty. W razie potrzeby najpierw go umyj.
2. Przedmioty do sterylizacji umieść najpierw w koszyku, a następnie w pojemniku miksującym i uruchom tryb sterylizacji (rys. 13 i rys. 14).
3. W ten sam sposób postępuj przy sterylizacji żywności lub podgrzewaniu posiłku.

6. Produkty i czas gotowania na parze

Dla ułatwienia podajemy listę produktów i czas ich gotowania na parze. Po ugotowaniu można je zmiksować.

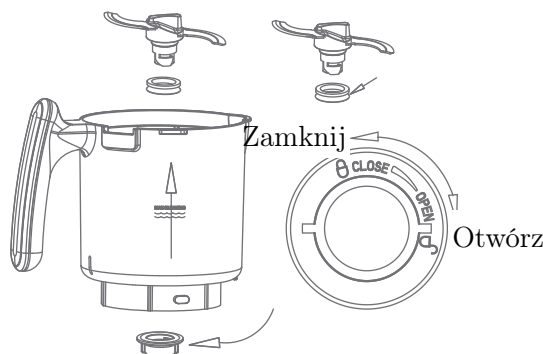
1. Urządzenie jest domyślnie ustawione na 15 minut. Dostosuj czas do przepisu (czas można zmienić, naciskając kilkakrotnie przycisk pary).
2. Jeśli produkty nie są całkowicie ugotowane lub równomiernie zmiksowane, może być konieczne odpowiednie wydłużenie czasu i ponowne podgrzanie.

Produkty	Czas gotowania
Jabłko, pomarańcza, brzoskwinia, gruszka Ananas, śliwka, szparagi, brokuł Kalafior, seler, arbuz Koper włoski, fasolka szparagowa, por, cebula Groszek, gorczyca sarepska Dyńa, szpinak, kapusta Batat, pomidor Łosoś / dorsz	15 min
Marchew, ziemniaki Kurczak / wołowina / baranina	25 min

7. Czyszczenie i konserwacja

1. Wyłącz urządzenie i zdejmij pojemnik miksujący.
2. Zdejmij pokrywę pojemnika miksującego.

3. Wyjmij ostrze z pojemnika miksującego. Rozmontuj ostrze.



Uwaga: Rozszerzony brzeg pierścienia uszczelniającego musi być skierowany w dół.



4. Obróć uchwyt ostrza w lewo, aby założyć zespół ostrza. Obróć uchwyt ostrza w prawo, aby go wyjąć.
5. Wlej do pojemnika miksującego wodę i odpowiednią ilość płynu do mycia do oznaczenia MAX do czyszczenia. Upewnij się, że osłona przeciwrozpryskowa jest założona na pojemnik, a następnie umieść pojemnik na korpusie. Ponownie włącz zasilanie i dotknij przycisku „Miksowanie automatyczne”, aby rozpocząć mycie. Przed myciem należy wylać wodę ze zbiornika. Czyszczenie powtórz 2–3 razy w ten sam sposób.
6. Usuń nadmiar wody i pozostaw urządzenie do wyschnięcia. W razie potrzeby powtórz cykl czyszczenia.

8. Czyszczenie i odkamienianie zbiornika na wodę

Zdecydowanie zalecamy regularne odkamienianie urządzenia, aby zapewnić jego długą żywotność. Używanie wody oczyszczonej lub filtrowanej pomaga ograniczyć osadzanie się kamienia.

1. Wlej do zbiornika na wodę specjalny odkamieniacz do urządzeń lub biały ocet ($\frac{1}{4}$ roztworu odkamieniającego i $\frac{3}{4}$ wody oczyszczonej).

2. Umieść pojemnik miksujący w urządzeniu i uruchom tryb „Para”.
3. Po 5–6 minutach gotowania na parze zatrzymaj pracę.
4. Opróżnij zbiornik na wodę.
5. Wyczyść zbiornik na wodę i pojemnik miksujący.
6. Przed ponownym użyciem przeprowadź jednokrotnie gotowanie na parze z pustym pojemnikiem, aby usunąć ewentualne pozostałe zapachy.
7. Utrzymuj zbiornik na wodę możliwie suchy, aby zapobiec rozwojowi bakterii.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie wydobywa się para	1. Zbiornik na wodę jest pusty. 2. Pojemnik miksujący nie jest prawidłowo założony lub zablokowany.	1. Napełnij zbiornik na wodę. Oczekaj minutę lub dwie i uruchom gotowanie na parze. 2. Oznaczenia „▶” i „◀” muszą się pokrywać, podobnie jak oznaczenie na uchwycie i oznaczenie „close” na korpusie.
Ostrze się nie obraca	Pojemnik miksujący nie jest prawidłowo założony lub zablokowany.	Oznaczenia „▶” i „◀” muszą się pokrywać, podobnie jak oznaczenie na uchwycie i oznaczenie „close” na korpusie.
Urządzenie się nie włącza	1. Gniazdko nie działa. 2. Przycisk zasilania nie był przytrzymany przez 5 sekund.	1. Sprawdź, czy napięcie wynosi 220–240 V. Podłącz urządzenie do innego gniazdka. 2. Przytrzymaj przycisk zasilania przez kilka sekund.
Miksowanie nie działa	1. Pokrywa pojemnika miksującego nie jest prawidłowo założona. 2. Pojemnik miksujący nie jest prawidłowo założony. 3. W pojemniku jest za dużo składników lub są one zbyt twarde.	1. Postępuj zgodnie z instrukcją zakładania pokrywy. 2. Postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami. 3. Zmniejsz ilość produktów.
Miksowanie jest zbyt słabe	1. Napięcie jest zbyt niskie. 2. Produkty są zbyt twarde lub zbyt gęste. 3. W pojemniku jest za dużo składników.	1. Używaj napięcia podanego na urządzeniu. 2. Dodaj odpowiednią ilość wody. 3. Przestrzegaj maksymalnej ilości: 300 ml.
Para jest zbyt słaba, by ugotować produkty	1. Wylot pary jest zatkany. 2. W pojemniku jest za dużo składników.	1. Wyczyść wylot pary. 2. Pokrój produkty na kawałki i wydłuż czas gotowania.
Podczas gotowania na parze woda wydostaje się ze zbiornika	W zbiorniku jest za dużo wody.	Przestrzegaj maksymalnej pojemności oznaczonej na zbiorniku.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

GROWNSY

Bébiétel-készítő

Modell: BFP-5800E



Felhasználói kézikönyv

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet,
és őrizze meg későbbi használatra.

1. Szívből jövő köszönet

Köszönjük, hogy a Growsy-t választotta, és megbízik márkánkban. Az Ön támogatása mindent jelent számunkra. Growsy – partnere a modern szülőségben. A Growsy-nál modern, átgondolt babatermékeket tervezünk, amelyek megkönnyítik a szülők életét. Az okos etetési kellékektől a mindennapi szükségletekig termékeink a szülők és a babák minden helyzetére kínálnak megoldást. Célunk, hogy egyablakos megoldást nyújtsunk a nyugodtabb, boldogabb szülőséghez. Küldetésünk egyszerű: „Szeretetet és gondoskodást kifejező termékeket alkotni.” Arra összpontosítunk, hogy a nehéz problémákat megoldva a lehető legmegbízhatóbb és legkényelmesebb megoldásokat kínáljuk. Termékeink modernnek, innovatívak és okosak – mert Ön semmi kevesebbet nem érdemel. Segítségre van szüksége? Forduljon hozzánk bármikor:

service@growsy.com

Ígérjük, hogy minden problémát 24 órán belül megoldunk. Az Ön elégedettsége a legfontosabb számunkra. Köszönjük, hogy a Growsy család tagja. Együtt könnyebbé és örömtelibbé tesszük a szülőséget.

Randell
a Growsy alapítója

2. Szimbólumok



A készüléket nem kell védővezetőhöz csatlakoztatni. Az alkalmazott kettős szigetelés II. érintésvédelmi osztályú.



A „POHÁR/VILLA” szimbólum azt jelzi, hogy a készülék élelmiszerrel érintkezhet.



A „TRIMAN” szimbólum arra kéri a fogyasztót, hogy a terméket szelektív gyűjtés keretében adja le újrahasznosításra (például szelektív hulladékgyűjtőbe, hulladékudvarba vagy önkéntes gyűjtőpontra).

3. Figyelmeztetések

1. FONTOS: Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket későbbi használatra.
2. FIGYELEM! A pengék élesek. A késsel (nagyon éles pengék), valamint az edénnyel és tartozékaival főzés után mindig óvatosan kell bánni, mert a visszamaradt kondenzvíz a főzés végén nagyon forró.
3. Soha ne merítse az elektromos alapegységet vízbe vagy más folyadékba.

4. A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készüléken feltüntetett névleges feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel, így elkerülhető a károsodás.
5. Biztonsági okokból, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék megsérült, ne használja tovább, és cseréltesse ki vagy javíttassa meg hivatalos forgalmazóval.
6. A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
7. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva, és az edényt mindig rögzítse, hogy a pengék ne legyenek elérhetők.
8. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha egy felelős személy felügyeli őket, vagy útmutatást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan.
9. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
10. A bébiétel-készítőt sík és stabil felületen használja.
11. Ne helyezze a készüléket forró felületre, például főzőlapra, nyílt láng közelébe vagy fröccsenő víz közelébe.
12. Használat közben ne mozgassa és ne takarja le a készüléket.
13. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót, ha már nem használja, ha tisztítja, vagy ha a pengékkel dolgozik.
14. Soha ne használja a gőzfőzés üzemmódot víz nélkül a tartályban.
15. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne nyissa ki az edény fedelét a főzési ciklus vége előtt.
16. Ügyeljen a gőzre, amely gőzölés közben vagy az edény nyitásakor távozik a keverőedényből. A hőmérséklet nagyon magas lehet. A gőz égési sérülést okozhat, ezért legyen óvatos!
17. Az edényt mindig a fogantyújánál fogja meg.
18. Győződjön meg arról, hogy a keverőedény megfelelően van behelyezve. Ellenkező esetben a készülék nem indul el.
19. Tálalás előtt ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
20. A készülék részeit ne tegye mikrohullámú sütőbe.
21. Ne turmixoljon diót vagy csontot, mert ez károsíthatja a készüléket.
22. Egyes ételek elszínezhetik az edényt, és az elszíneződés mosás után is megmaradhat. Ez normális, a készülék továbbra is rendesen használható.

23. Minden gőzölés (kb. 15 perc) után hagyja a készüléket kb. 3 percig hűlni, mielőtt újra használná.
24. A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és a hálózati kábelt gyermekektől elzárva.
25. FIGYELEM – A turmixgépet mindig az utasításoknak megfelelően, helyesen felhelyezett fedéllel vagy védőburkolattal használja.
26. Ne nyúljon az edénybe, amikor az az alapegységen van. Ha az ételt le kell nyomni, használjon megfelelő eszközt, például spatulát.

3.1. Ártalmatlanítási információk (WEEE)

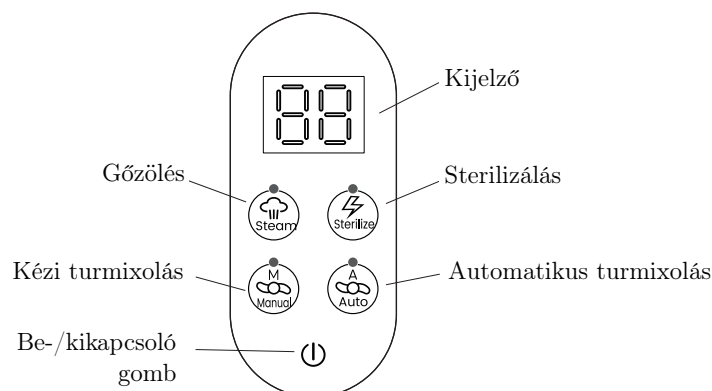
Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek minősül. Nem szabad a válogatatlan háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírásoknak megfelelően, beleértve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU uniós irányelvet (WEEE) és az Egyesült Királyság Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 rendeletét, a terméket elektromos és elektronikus hulladékok hivatalos gyűjtőhelyén vagy megfelelő kereskedői visszavételi szolgáltatás útján kell leadni. A szakszerű ártalmatlanítás elősegíti a környezetbarát újrahasznosítást és kezelést, és csökkenti a lehetséges környezeti hatásokat.

4. Termékleírás

4.1. Műszaki adatok

Fűtési teljesítmény	300 W
Keverési teljesítmény	130 W
Névleges feszültség	220–240 V, 50/60 Hz
Víztartály űrtartalma	200 ml
Keverőedény űrtartalma	600 ml
Keverési kapacitás	300 ml
Méret	300 × 144 × 245 mm
Nettó tömeg	1,72 kg

4.2. Digitális kijelző – funkciók



Be-/kikapcsolás: A tápellátás csatlakoztatása után nyomja meg az érintőkapcsolót a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn „00” jelenik meg, és a készülék készenléti üzemmódba lép. Működés közben a kapcsoló rövid megnyomása szünetelteti, hosszú megnyomása kikapcsolja a készüléket.

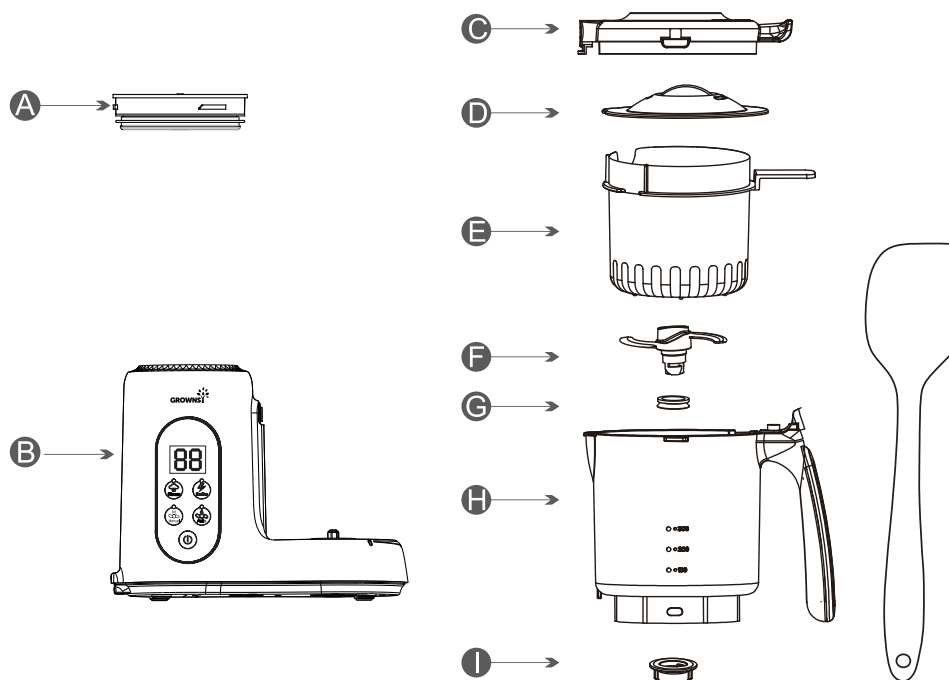
Gőzölés: Nyomja meg egyszer ezt a funkciógombot, a kijelzőn 15 perc jelenik meg. Megkezdődik a gőzölés. Szükség esetén az időt a gőzölés gomb többszöri megnyomásával módosíthatja (10, 15, 20, 25, 30 perc). A főzési ciklus végén a készülék ötször sípol.

Sterilizálás: A gomb megnyomásakor a sterilizálás funkció automatikusan 10 percre bekapcsol.

Automatikus turmixolás: Nyomja meg a gombot az automatikus turmixolás indításához. A turmixolás befejeztével a készülék automatikusan leáll.

Kézi turmixolás: Nyomja meg ezt a gombot a művelet indításához, tartsa lenyomva a folytatáshoz, és engedje fel a készülék leállításához.

4.3. A készülék részei



- A A víztartály forgatható fedele
- B Alapegység
- C A keverőedény fedele
- D Fröccsenésgátló fedél
- E Gőzölőkosár

- F Kés
- G Tömítőgyűrű
- H Keverőedény
- I Alsó késtartó

5. Használati útmutató

5.1. Előkészítés

Az első használat előtt ajánlott kétszer gőzölést végezni üres gőzölőkosárral.

A víztartály feltöltéséhez vegye le a fedelet, és öntsön a tartályba tisztított vagy desztillált vizet a jelzett maximális szintig.

A tartály lezárásához fordítsa rá a fedelet.

Figyelem:

1. Desztillált vagy tisztított vizet használjon.
2. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot.
3. Ha a kijelzőn „E1” látható, az edény nincs megfelelően behelyezve; az „E2” vízhiányt jelez.
4. Bármely alkatrész behelyezése vagy eltávolítása előtt húzza ki a készüléket. Ne nyissa ki, amíg a pengék teljesen le nem álltak.

5.2. Funkciók és kezelés



Gőzölés



Automatikus
turmixolás



Kézi turmixolás



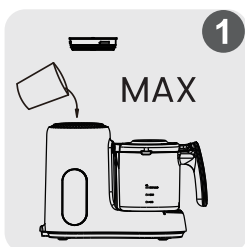
Sterilizálás

A készülék biztonsági rendszerrel van felszerelve. Ha a készülék nincs megfelelően összeszerelve, egyik funkció sem indul el.

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a készülék leáll, ennek oka túlmelegedés lehet. Húzza ki, és hagyja néhány percig hűlni, mielőtt újra használná.

5.3. Gőzölés és turmixolás

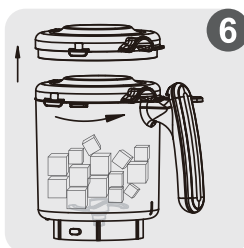
1. Töltsön a víztartályba 200 ml tisztított vizet (lásd az 1. ábrát). Nyomja meg a bekapcsológombot, majd indítsa el a sterilizálás üzemmódot a keverőedény sterilizálásához.
2. A sterilizálás befejezése után tölts fel a víztartályt a MAX jelzésig. A víz mennyiségét a gőzölendő ételhez igazíthatja (a gőzölési idő az étel fajtájától és állagától függ). Minél több vizet tölt be, annál tovább tart a gőzölési ciklus.
3. Vegye le a keverőedény fedelét az óramutató járásával megegyező irányba fordítva (2. és 3. ábra).



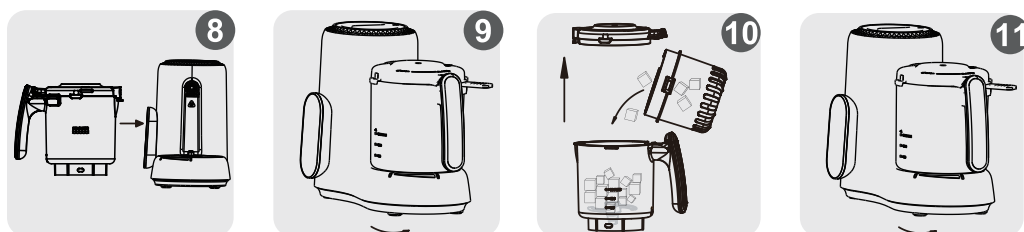
4. Tegye az ételt a gőzölőkosárba. A szilárd ételt vágja kis darabokra (max. 1,5 cm) (5. ábra).

Az ajánlott maximális ételmennyiség 150 gramm.

5. Helyezze a gőzölőkosarat a keverőedénybe, és fedje le a fedéllel. Ehhez fordítsa a keverőedényt az óramutató járásával ellentétes irányba (6. és 7. ábra).



6. Helyezze a keverőedényt az alapegységre. A rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. A készülék készen áll a gőzölésre!
 7. Győződjön meg arról, hogy a fedél zárva van; az étel most már feldolgozható.
 8. A készülék alapértelmezés szerint 15 percre van beállítva. Igazítsa az időt a recepthoz (az idő a gőzölés gomb többszöri megnyomásával állítható).
Megjegyzés: ha az étel nem párolódott meg teljesen, vagy nem egyenletesen turmixolódott, szükség lehet az idő megfelelő növelésére és az újramelegítésre.
 9. Vegye ki a gőzölőkosarat a keverőedényből. Tegye a megfőtt ételt a keverőedénybe. Adja hozzá a recept további hozzávalóit (víz, cukor, tej ...).
- Zárja le az edényt a fedelével, és helyezze vissza az alapegységre. Nyomja meg az „Automatikus turmixolás” gombot sima pépes ételhez, vagy a „Kézi turmixolás” gombot darabosabb ételhez (10. és 11. ábra).



Megjegyzés: Ha kis darabok tapadnak az edény falához, kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el őket egy kanállal.

10. A püré elkészült. Gyermeke etetése előtt ellenőrizze az állagát és a hőmérsékletét (12. ábra).



5.4. Sterilizálás

1. A keverőedénynek tisztának kell lennie. Szükség esetén először tisztítsa meg.
2. A sterilizálandó tárgyakat először helyezze a gőzölőkosárba, majd azt a keverőedénybe, és indítsa el a sterilizálás üzemmódot (13. és 14. ábra).
3. Étél sterilizálásához vagy újramelegítéséhez járjon el ugyanígy.

6. Hozzávalók és gőzölési idők

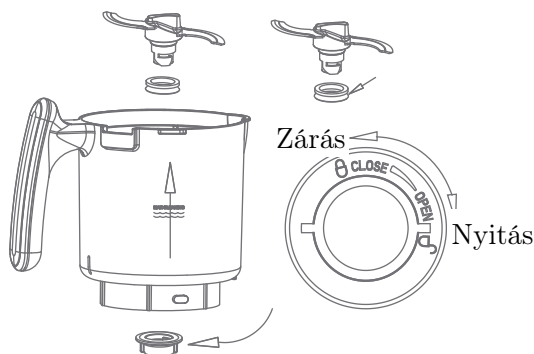
Hogy megkönnyítsük a dolgát, íme a hozzávalók listája és gőzölési idejük. A gőzölés után megkezdheti a turmixolást.

1. A készülék alapértelmezés szerint 15 percre van beállítva. Igazítsa az időt a recepthez (az idő a gőzölés gomb többszöri megnyomásával állítható).
2. Ha az étel nem párolódott meg teljesen, vagy nem egyenletesen turmixolódott, szükség lehet az idő megfelelő növelésére és az újramelegítésre.

Hozzávalók	Gőzölési idő
Alma, narancs, őszibarack, körte Ananász, szilva, spárga, brokkoli Karfiol, zeller, görögdinnye Édeskömény, zöldbab, póréhagyma, hagyma Borsó, mustárlevél Sütőtök, spenót, káposzta Édesburgonya, paradicsom Lazac / tőkehal	15 min
Sárgarépa, burgonya Csirke / marha / birka	25 min

7. Tisztítás és karbantartás

1. Kapcsolja ki a készüléket, és vegye le a keverőedényt.
2. Vegye le a keverőedény fedelét.
3. Vegye ki a kést a keverőedényből. Szerelje szét a kést.



Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a tömítőgyűrű kiszélesedő pereme lefelé nézzen.



4. A késegység felszereléséhez forgassa a késtartót balra. A késegység eltávolításához forgassa a késtartót jobbra.
5. Töltsön vizet és megfelelő mennyiségű mosogatószer a keverőedénybe a MAX tisztítási jelzésig. Győződjön meg arról, hogy a fröccsenésgátló fedél fel van helyezve az edényre, majd helyezze a keverőedényt az alapegységre. Kapcsolja be újra a készüléket, és érintse meg az „Automatikus turmixolás” gombot a mosáshoz. Mosás előtt a tartályból ki kell önteni a vizet. A tisztítást ugyanígy ismételje meg 2–3 alkalommal.
6. Távolítsa el a felesleges vizet, és hagyja a készüléket a levegőn megszáradni. Szükség esetén ismételje meg a tisztítási ciklust.

8. A víztartály tisztítása és vízkőmentesítése

Kifejezetten ajánljuk, hogy bébiétel-készítőjét rendszeresen vízkőmentesítse a hosszú élettartam érdekében. Tisztított vagy szűrt víz használatával csökkentheti a vízkőlerakódást.

1. Öntsön a víztartályba speciális háztartásigép-vízkőoldót vagy fehér ecetet ($\frac{1}{4}$ vízkőoldó oldat és $\frac{3}{4}$ tisztított víz).
2. Helyezze a keverőedényt a készülékbe, és indítsa el a „Gőzölés” üzemmódot.
3. 5–6 perc gőzölés után állítsa le a működést.
4. Űrítse ki a víztartályt.
5. Tisztítsa meg a víztartályt és a keverőedényt.
6. A készülék következő használata előtt végezzen egy gőzölést üres edénnyel az esetleges szagok eltávolítására.
7. Tartsa a víztartályt a lehető legszárazabban, hogy megelőzze a baktériumok elszaporodását.

9. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem távozik gőz	1. A víztartály üres. 2. A keverőedény nincs megfelelően rögzítve, nincs reteszelve.	1. Töltse fel a víztartályt. Várjon egy-két percet, majd indítsa el a gőzölést. 2. A „▶” és „◀” jelöléseknek egy vonalba kell esniük, ahogy a fogantyún lévő jelölésnek és az alapegység „close” jelölésének is.
A kés nem forog	A keverőedény nincs megfelelően rögzítve vagy reteszelve.	A „▶” és „◀” jelöléseknek egy vonalba kell esniük, ahogy a fogantyún lévő jelölésnek és az alapegység „close” jelölésének is.
A készülék nem kapcsol be	1. A konnektor nem működik. 2. A bekapcsológombot nem tartotta lenyomva 5 másodpercig.	1. Ellenőrizze, hogy a feszültség 220–240 V-e. Csatlakoztassa a készüléket egy másik konnektorba. 2. Tartsa lenyomva a bekapcsológombot néhány másodpercig.
A turmixolás nem működik	1. A keverőedény fedele nincs megfelelően felhelyezve. 2. A keverőedény nincs megfelelően behelyezve. 3. Túl sok hozzávaló van az edényben, vagy az étel túl kemény.	1. Kövesse a fedél felhelyezésére vonatkozó utasításokat. 2. Kövesse a megadott utasításokat. 3. Csökkentse az étel mennyiségét.
A turmixolás nem elég erős	1. A feszültség túl alacsony. 2. Az étel túl kemény vagy túl sűrű. 3. Túl sok hozzávaló van az edényben.	1. A készüléken feltüntetett feszültséget használja. 2. Adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet. 3. Tartsa be a maximális mennyiséget: 300 ml.
A gőz nem elég erős az étel megfőzéséhez	1. A gőzkivezető el van tömődve. 2. Túl sok hozzávaló van az edényben.	1. Tisztítsa meg a gőzkivezetőt. 2. Vágja darabokra az ételt, és növelje a gőzölési időt.
Gőzölés közben víz lövell ki a víztartályból	Túl sok víz van a tartályban.	Tartsa be a víztartályon jelzett maximális mennyiséget.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

GROWNSY

Aparat pentru prepararea hranei bebelușului

Model BFP-5800E



Ghid de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare
și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.

1. Mulțumiri din suflet

Vă mulțumim că ați ales Growsy și că aveți încredere în marca noastră. Sprijinul dumneavoastră înseamnă totul pentru noi. Growsy – partenerul dumneavoastră în parentingul modern. La Growsy creăm produse moderne și bine gândite pentru bebeluși, care simplifică viața de părinte. De la accesorii inteligente pentru hrănire până la cele de zi cu zi, produsele noastre acoperă toate situațiile părinților și ale bebelușilor. Ne dorim să fim soluția completă pentru o experiență de părinte mai liniștită și mai fericită. Misiunea noastră este simplă: „Să creăm produse care exprimă dragoste și grijă.” Ne concentrăm pe rezolvarea problemelor dificile pentru a vă oferi cele mai fiabile și mai practice soluții. Produsele noastre sunt moderne, inovatoare și inteligente – pentru că nu meritați nimic mai puțin. Aveți nevoie de ajutor? Contactați-ne oricând:

service@growsy.com

Ne angajăm să rezolvăm orice problemă în 24 de ore. Satisfacția dumneavoastră este prioritatea noastră. Vă mulțumim că faceți parte din familia Growsy. Împreună facem ca rolul de părinte să fie mai ușor și mai plin de bucurie.

Randell
Fondatorul Growsy

2. Simboluri



Acest aparat nu trebuie conectat la un conductor de împământare de protecție. Izolația dublă utilizată corespunde clasei II.



Simbolul „PAHAR/FURCULIȚĂ” indică faptul că aparatul este compatibil cu alimentele și poate intra în contact cu acestea.



Simbolul „TRIMAN” indică faptul că consumatorul este invitat să predea produsul la colectarea separată în vederea reciclării (de exemplu într-un container de reciclare, la un centru de colectare sau la un punct voluntar de colectare a deșeurilor).

3. Avertismente

1. IMPORTANT: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare.
2. AVERTISMENT! Lamele sunt ascuțite. Manipularea cuțitului (lame foarte ascuțite), precum și a vasului și a accesoriilor acestuia după gătire trebuie făcută întotdeauna cu grijă, deoarece apa condensată rămasă este foarte fierbinte la sfârșitul gătirii.

3. Nu scufundați niciodată baza electrică în apă sau în alt lichid.
4. Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea nominală indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei, pentru a preveni deteriorarea.
5. Din motive de siguranță, dacă cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul este deteriorat, nu mai utilizați aparatul și solicitați înlocuirea sau repararea acestuia de către un comerciant autorizat.
6. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
7. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și blocați întotdeauna vasul, astfel încât lamele să nu poată fi atinse.
8. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă.
9. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
10. Utilizați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
11. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte, cum ar fi o plită, lângă o flacără sau în locuri cu stropi de apă.
12. Nu mutați și nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
13. Opriți aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl mai folosiți, când îl curățați sau când manipulați lamele.
14. Nu utilizați niciodată modul de gătire la abur fără apă în rezervor.
15. Pentru a evita orice risc de arsuri, nu deschideți niciodată capacul vasului înainte de sfârșitul ciclului de gătire.
16. Fiți atenți la aburul care iese din vasul de mixare în timpul gătirii la abur sau la deschiderea vasului. Temperaturile pot fi foarte ridicate. Aburul poate provoca arsuri, așa că fiți precauți!
17. Țineți întotdeauna vasul de mâner.
18. Asigurați-vă că vasul de mixare este poziționat corect. În caz contrar, aparatul nu va porni.
19. Verificați temperatura alimentelor înainte de servire.
20. Nu introduceți componentele aparatului în cuptorul cu microunde.
21. Nu mixați nuci sau oase, deoarece pot deteriora aparatul.

22. Unele alimente pot colora vasul, iar colorația poate rămâne chiar și după spălare. Acest lucru este normal și puteți continua să utilizați aparatul în mod obișnuit.
23. La sfârșitul fiecărei sesiuni de gătit la abur (aprox. 15 min), lăsați aparatul să se răcească aprox. 3 min înainte de a-l utiliza din nou.
24. Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
25. AVERTISMENT – Utilizați întotdeauna blenderul cu capacul sau protecția poziționate corect, conform instrucțiunilor.
26. Nu introduceți mâinile în recipient când acesta este așezat pe bază. Dacă alimentele trebuie împinse în jos, folosiți un ustensil adecvat, de exemplu o spatulă.

3.1. Informații privind eliminarea (DEEE)

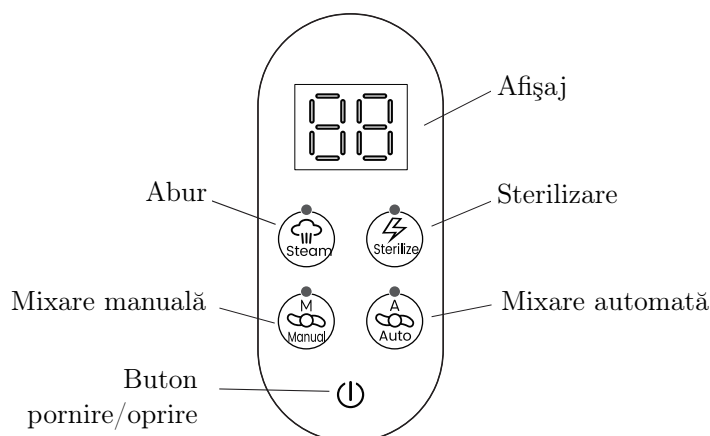
Acest produs este clasificat ca echipament electric și electronic. Nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate. Simbolul pubelei cu roți barate indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În conformitate cu reglementările aplicabile privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, inclusiv Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și reglementările britanice Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, acest produs trebuie predat la un punct de colectare autorizat pentru deșeuri electrice și electronice sau printr-un serviciu adecvat de preluare oferit de comerciant. Eliminarea corectă contribuie la o reciclare și o tratare responsabile față de mediu și reduce impactul potențial asupra mediului.

4. Descrierea produsului

4.1. Specificații

Putere de încălzire	300 W
Putere de mixare	130 W
Tensiune nominală	220–240 V, 50/60 Hz
Capacitatea rezervorului de apă	200 ml
Capacitatea vasului de mixare	600 ml
Capacitate de mixare	300 ml
Dimensiuni	300 × 144 × 245 mm
Greutate netă	1,72 kg

4.2. Afișaj digital – funcții



Pornire/oprire: După conectarea la alimentare, apăsați comutatorul tactil pentru a porni aparatul. Afișajul digital va indica „00” și aparatul va intra în modul de așteptare. În timpul funcționării, o apăsare scurtă a comutatorului întrerupe aparatul, iar o apăsare lungă îl oprește.

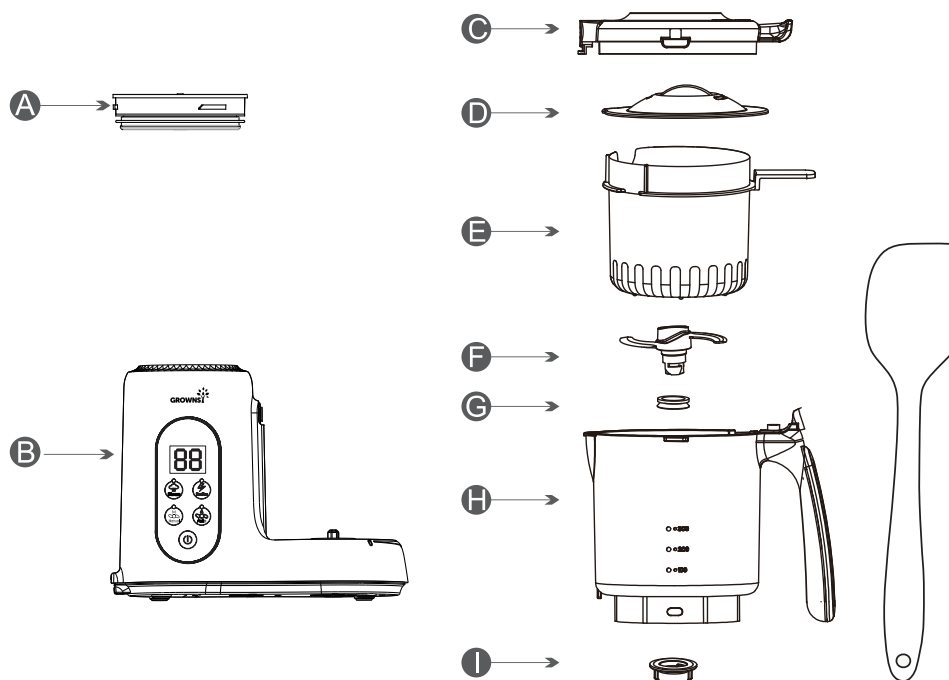
Gătire la abur: Apăsați o dată acest buton de funcție și afișajul va indica 15 min. Gătirea la abur va începe. Dacă este necesar, puteți ajusta timpul apăsând de mai multe ori butonul de abur (10, 15, 20, 25, 30 de minute). La sfârșitul ciclului de gătire, aparatul emite cinci semnale sonore.

Sterilizare: Apăsați acest buton și funcția de sterilizare se va activa automat timp de 10 minute.

Mixare automată: Apăsați butonul pentru a porni mixarea automată. Aparatul se va opri automat la terminarea mixării.

Mixare manuală: Apăsați acest buton pentru a porni funcționarea, țineți-l apăsat pentru a continua și eliberați-l pentru a opri aparatul.

4.3. Componentele aparatului



- | | |
|---|-----------------------------------|
| A Capac rotativ al rezervorului de apă | F Lamă |
| B Corpul principal | G Inel de etanșare |
| C Capacul vasului de mixare | H Vas de mixare |
| D Capac anti-stropire | I Suport inferior al lamei |
| E Coș pentru gătit la abur | |

5. Instrucțiuni de utilizare

5.1. Pregătire

Înainte de prima utilizare, se recomandă să efectuați de două ori gătitul la abur cu coșul gol.

Pentru a umple rezervorul de apă, scoateți capacul și turnați apă purificată sau distilată în rezervor până la capacitatea maximă indicată.

Închideți rezervorul rotind capacul.

Atenție:

1. Utilizați apă distilată sau purificată.
2. Apăsăți și țineți apăsat butonul de alimentare pentru a opri aparatul.
3. Dacă afișajul indică „E1”, vasul nu este montat corect; „E2” indică lipsa apei.
4. Scoateți aparatul din priză înainte de a monta sau a demonta orice componentă. Nu îl deschideți până când lamele nu s-au oprit complet.

5.2. Funcții și utilizare



Abur



Mixare automată



Mixare manuală



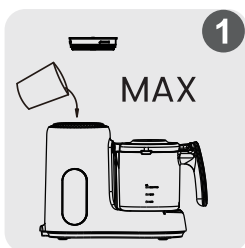
Sterilizare

Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță. Dacă aparatul nu este asamblat corect, nicio funcție nu va porni.

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncălzire. Dacă aparatul se oprește, cauza poate fi supraîncălzirea. Scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a-l utiliza din nou.

5.3. Gătire la abur și mixare

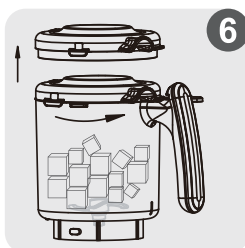
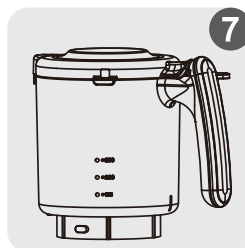
1. Umpleți rezervorul cu 200 ml de apă purificată (vezi fig. 1). Apăsăți butonul de alimentare, apoi porniți modul de sterilizare pentru a steriliza vasul de mixare.
2. După terminarea sterilizării, completați rezervorul până la nivelul MAX. Puteți ajusta cantitatea de apă în funcție de alimentele pe care doriți să le gătiți la abur (timpul de gătire variază în funcție de tipul și textura alimentelor). Cu cât adăugați mai multă apă, cu atât ciclul de gătire la abur va dura mai mult.
3. Scoateți capacul vasului de mixare rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 2 și fig. 3).



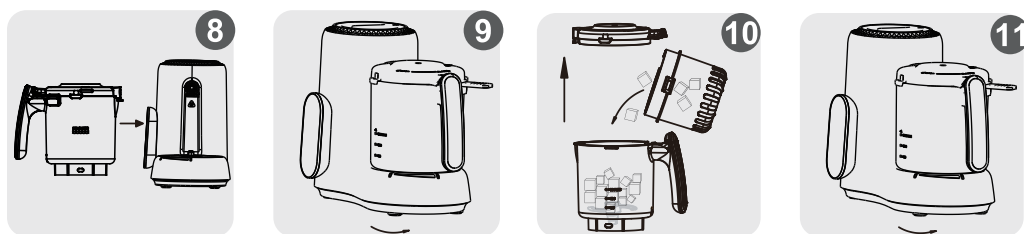
4. Puneți alimentele în coșul pentru gătit la abur. Tăiați alimentele solide în bucăți mici (max. 1,5 cm) (fig. 5).

Cantitatea maximă recomandată de alimente este de 150 de grame.

5. Așezați coșul în vasul de mixare și acoperiți-l cu capacul. Pentru aceasta, rotiți vasul de mixare în sens invers acelor de ceasornic (fig. 6 și fig. 7).



6. Așezați vasul de mixare pe corpul principal. Pentru a-l fixa, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic. Aparatul este gata pentru gătirea la abur!
 7. Asigurați-vă că capacul este închis; alimentele sunt acum gata de procesare.
 8. Aparatul este setat implicit la 15 minute. Ajustați timpul în funcție de rețetă (timpul poate fi ajustat apăsând de mai multe ori butonul de abur). Notă: dacă alimentele nu sunt complet gătite sau mixate uniform, poate fi necesar să măriți corespunzător timpul și să le reîncălziți.
 9. Scoateți coșul din vasul de mixare. Puneți alimentele gătite în vasul de mixare. Adăugați orice ingredient pentru a vă completa rețeta (apă, zahăr, lapte ...).
- Închideți vasul cu capacul și puneți-l înapoi pe corpul principal. Apăsăți butonul „Mixare automată” pentru un piure fin sau butonul „Mixare manuală” pentru o textură cu bucăți (fig. 10 și fig. 11).



Notă: Dacă pe peretele vasului s-au lipit bucăți mici, opriți aparatul și îndepărtați-le cu o lingură.

10. Piureul este gata. Verificați consistența și temperatura înainte de a hrăni copilul (fig. 12).



5.4. Sterilizare

1. Vasul de mixare trebuie să fie curat. Dacă este necesar, curățați-l mai întâi.
2. Puneți obiectele de sterilizat mai întâi în coș și apoi în vasul de mixare și porniți modul de sterilizare (fig. 13 și fig. 14).
3. Procedați la fel pentru a steriliza alimente sau a reîncălzi o masă.

6. Ingrediente și timpi de gătire la abur

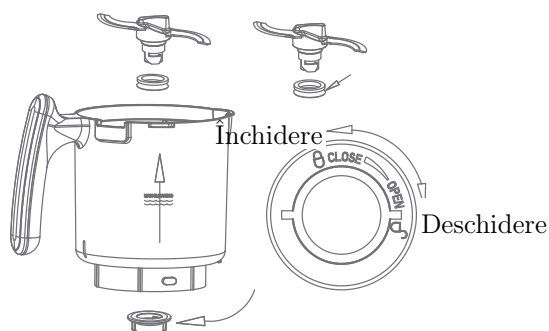
Pentru a vă ușura munca, iată o listă de ingrediente și timpii lor de gătire la abur. După gătire, le puteți mixa.

1. **Aparatul este setat implicit la 15 minute. Ajustați timpul în funcție de rețetă (timpul poate fi ajustat apăsând de mai multe ori butonul de abur).**
2. **Dacă alimentele nu sunt complet gătite sau mixate uniform, poate fi necesar să măriți corespunzător timpul și să le reîncălziți.**

Ingrediente	Timp de gătire
Măr, portocală, piersică, pară Ananas, prună, sparanghel, broccoli Conopidă, țelină, pepene verde Fenicul, fasole verde, praz, ceapă Mazăre, frunze de muștar Dovleac, spanac, varză Cartof dulce, roșie Somon / cod	15 min
Morcov, cartof Pui / vită / oaie	25 min

7. Curățare și întreținere

1. Opriți aparatul și scoateți vasul de mixare.
2. Scoateți capacul vasului de mixare.
3. Scoateți lama din vasul de mixare. Demontați lama.



Notă: Asigurați-vă că marginea evazată a inelului de etanșare este orientată în jos.



4. Rotiți suportul lamei spre stânga pentru a monta ansamblul lamei. Rotiți suportul lamei spre dreapta pentru a-l demonta.
5. Adăugați apă și o cantitate adecvată de detergent în vasul de mixare până la nivelul MAX de curățare. Asigurați-vă că este montat capacul anti-stropire pe vas, apoi așezați vasul de mixare pe corpul principal. Reporniți alimentarea și atingeți butonul „Mixare automată” pentru a spăla. Înainte de spălare, apa din rezervor trebuie golită. Repetați curățarea de 2–3 ori în același mod.
6. Îndepărtați excesul de apă și lăsați aparatul să se usuce la aer. Repetați ciclul de curățare dacă este necesar.

8. Curățarea și decalcifierea rezervorului de apă

Vă recomandăm cu tărie să decalcificați regulat aparatul pentru a-i asigura longevitatea. Utilizarea apei purificate sau filtrate ajută la reducerea depunerilor de calcar.

1. Turnați în rezervorul de apă un decalcifiant special pentru aparate sau oțet alb ($\frac{1}{4}$ soluție de decalcifiere și $\frac{3}{4}$ apă purificată).
2. Așezați vasul de mixare în aparat și porniți modul „Abur”.
3. După 5–6 minute de gătire la abur, opriți funcționarea.
4. Goliți rezervorul de apă.
5. Curățați rezervorul de apă și vasul de mixare.
6. Înainte de a utiliza din nou aparatul, efectuați o gătire la abur cu vasul gol pentru a elimina eventualele mirosuri rămase.
7. Păstrați rezervorul de apă cât mai uscat posibil pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

9. Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu iese abur	1. Rezervorul de apă este gol. 2. Vasul de mixare nu este fixat corect, nu este blocat.	1. Umpleți rezervorul de apă. Așteptați un minut sau două și porniți gătitul la abur. 2. Marcajele „▶” și „◀” trebuie să fie aliniate, la fel ca marcajul de pe mâner și marcajul „close” de pe corpul principal.
Lama nu se rotește	Vasul de mixare nu este fixat corect sau nu este blocat.	Marcajele „▶” și „◀” trebuie să fie aliniate, la fel ca marcajul de pe mâner și marcajul „close” de pe corpul principal.
Aparatul nu pornește	1. Priza nu funcționează. 2. Butonul de alimentare nu a fost apăsat timp de 5 secunde.	1. Verificați dacă tensiunea este de 220–240 V. Conectați aparatul la o altă priză. 2. Țineți apăsat butonul de alimentare câteva secunde.
Mixarea nu funcționează	1. Capacul vasului de mixare nu este așezat corect. 2. Vasul de mixare nu este așezat corect. 3. În vas sunt prea multe ingrediente sau alimentele sunt prea tari.	1. Urmați instrucțiunile de montare a capacului. 2. Urmați instrucțiunile furnizate. 3. Reduceți cantitatea de alimente.
Mixarea nu este suficient de puternică	1. Tensiunea este prea scăzută. 2. Alimentele sunt prea tari sau prea groase. 3. În vas sunt prea multe ingrediente.	1. Folosiți tensiunea indicată pe aparat. 2. Adăugați cantitatea potrivită de apă. 3. Respectați cantitatea maximă: 300 ml.
Aburul nu este suficient pentru gătitul alimentelor	1. Orificiul de abur este blocat. 2. În vas sunt prea multe ingrediente.	1. Curățați orificiul de abur. 2. Tăiați alimentele în bucăți și măriți timpul de gătit.
În timpul gătirii la abur, apa este ejectată din rezervor	În rezervor este prea multă apă.	Respectați capacitatea maximă indicată pe rezervorul de apă.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

GROWNSY

Aparat za pripravo otroške hrane

Model BFP-5800E



Navodila za uporabo

Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo
in jih shranite za poznejšo uporabo.

1. Iskrena zahvala

Hvala, ker ste izbrali Growsy in zaupali naši blagovni znamki. Vaša podpora nam pomeni vse. Growsy – vaš partner v sodobnem starševstvu. Pri Growsy oblikujemo sodobne, premišljene izdelke za dojenčke, ki poenostavijo starševstvo. Od pametnih pripomočkov za hranjenje do vsakodnevnih potrebščin naši izdelki pokrivajo vse situacije staršev in dojenčkov. Želimo biti vaša celovita rešitev za lažjo in srečnejšo starševsko pot. Naše poslanstvo je preprosto: „Ustvarjati izdelke, ki izražajo ljubezen in skrb.“ Osredotočamo se na reševanje zahtevnih težav, da vam ponudimo najzanesljivejše in najpriročnejše rešitve. Naši izdelki so sodobni, inovativni in pametni – ker si ne zaslužite nič manj. Potrebujete pomoč? Obrnite se na nas kadar koli:

service@growsy.com

Obljubljamo, da bomo vsako težavo rešili v 24 urah. Vaše zadovoljstvo je naša prednostna naloga. Hvala, da ste del družine Growsy. Skupaj delamo starševstvo lažje in bolj radostno.

Randell
ustanovitelj podjetja Growsy

2. Simboli



Te naprave ni treba priključiti na zaščitni ozemljitveni vodnik. Uporabljena dvojna izolacija ustreza razredu zaščite II.



Simbol „KOZAREC/VILICE“ pomeni, da je naprava primerna za stik z živili.



Simbol „TRIMAN“ pomeni, da naj potrošnik izdelek odda v ločeno zbiranje za recikliranje (na primer v zabojnik za recikliranje, v zbirni center ali na prostovoljno zbirno mesto za odpadke).

3. Opozorila

1. POMEMBNO: Natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. OPOZORILO! Rezila so ostra. Z nožem (zelo ostra rezila) ter s posodo in njeno opremo po kuhanju vedno ravnajte previdno, saj je preostala kondenzirana voda ob koncu kuhanja zelo vroča.
3. Električnega podstavka nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

4. Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se vedno prepričajte, da nazivna napetost, navedena na napravi, ustreza omrežni napetosti, da preprečite poškodbe.
5. Če so napajalni kabel, vtič ali naprava poškodovani, napravo iz varnostnih razlogov prenehajte uporabljati in jo dajte zamenjati ali popraviti pooblaščenemu prodajalcu.
6. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.
7. Napravo hranite zunaj dosega otrok in posodo vedno zaklenite, da rezila niso dosegljiva.
8. Ta naprava ni namenjena osebam z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali jih je o uporabi naprave poučila odgovorna oseba.
9. Nadzorujte otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
10. Aparat za pripravo otroške hrane uporabljajte na ravni in stabilni površini.
11. Naprave ne postavljajte na vročo površino, kot je kuhalna plošča, v bližino plamena ali kjer bi jo lahko poškropila voda.
12. Med delovanjem naprave ne premikajte in je ne pokrivajte.
13. Ko naprave ne uporabljate, jo čistite ali rokujete z rezili, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
14. Načina kuhanja na pari nikoli ne uporabljajte brez vode v rezervoarju.
15. Da preprečite opekline, pokrova posode nikoli ne odpirajte pred koncem cikla kuhanja.
16. Pazite na paro, ki uhaja iz posode za mešanje med kuhanjem na pari ali ob odpiranju posode. Temperature so lahko zelo visoke. Para lahko povzroči opekline, zato bodite previdni!
17. Posodo vedno primite za ročaj.
18. Prepričajte se, da je posoda za mešanje pravilno nameščena. V nasprotnem primeru se naprava ne bo zagnala.
19. Pred serviranjem preverite temperaturo hrane.
20. Delov naprave ne segrevajte v mikrovalovni pečici.
21. Ne mešajte oreškov ali kosti, saj lahko poškodujejo napravo.
22. Nekatera živila lahko obarvajo posodo, obarvanost pa lahko ostane tudi po pomivanju. To je običajno in napravo lahko še naprej normalno uporabljate.

23. Po vsakem kuhanju na pari (približno 15 min) pustite napravo približno 3 min, da se ohladi, preden jo znova uporabite.
24. Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
25. OPOZORILO – Mešalnik vedno uporabljajte s pravilno nameščenim pokrovom ali zaščito v skladu z navodili.
26. Ne segajte z rokami v posodo, ko je nameščena na podstavku. Če je treba hrano potisniti navzdol, uporabite primeren pripomoček, na primer lopatko.

3.1. Informacije o odstranjevanju (OEE0)

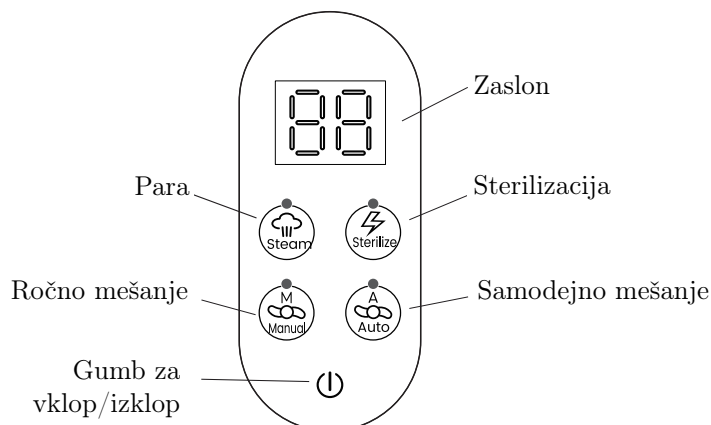
Ta izdelek je razvrščen kot električna in elektronska oprema. Ne smete ga odvreči med nesortirane gospodinjske odpadke. Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. V skladu z veljavnimi predpisi o odpadni električni in elektronski opremi, vključno z Direktivo EU 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0) in britanskimi predpisi Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, je treba izdelek oddati na pooblaščenem zbirnem mestu za električne in elektronske odpadke ali prek ustrezne storitve vračila pri prodajalcu. Pravilno odstranjevanje pomaga zagotoviti okolju prijazno recikliranje in obdelavo ter zmanjšuje morebitne vplive na okolje.

4. Opis izdelka

4.1. Tehnični podatki

Moč gretja	300 W
Moč mešanja	130 W
Nazivna napetost	220–240 V, 50/60 Hz
Prostornina rezervoarja za vodo	200 ml
Prostornina posode za mešanje	600 ml
Zmogljivost mešanja	300 ml
Mere	300 × 144 × 245 mm
Neto teža	1,72 kg

4.2. Digitalni zaslon – funkcije



Vklop/izklop: Po priključitvi na napajanje pritisnite stikalo na dotik, da vklopite napravo. Na digitalnem zaslonu se prikaže „00“ in naprava preide v stanje pripravljenosti. Med delovanjem kratek pritisk stikala napravo zaustavi, dolg pritisk pa jo izklopi.

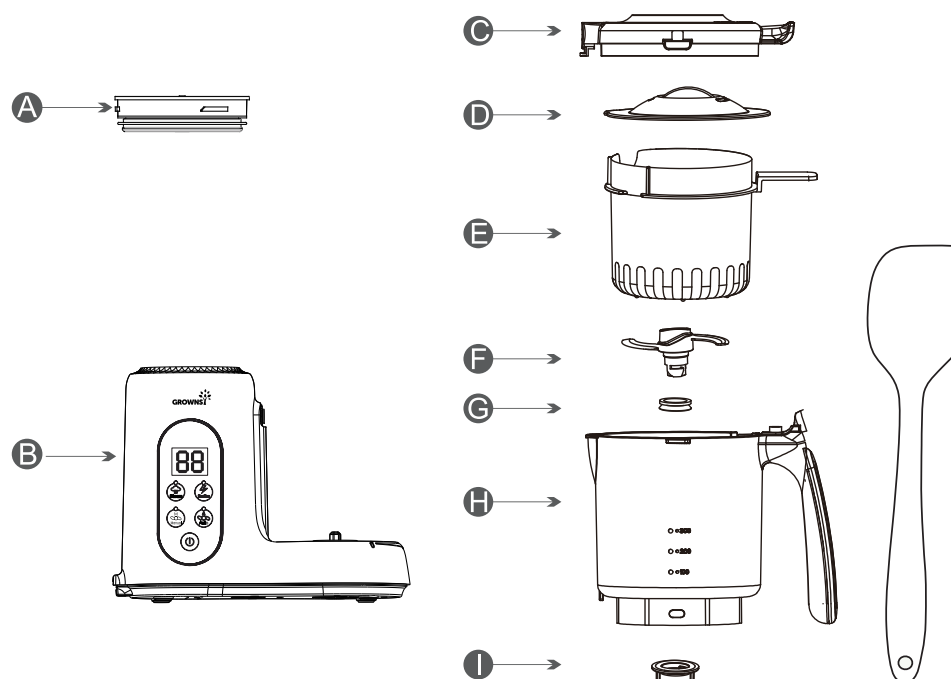
Kuhanje na pari: Enkrat pritisnite ta funkcijski gumb in na zaslonu se prikaže 15 min. Kuhanje na pari se začne. Po potrebi lahko čas prilagodite z večkratnim pritiskom gumba za paro (10, 15, 20, 25, 30 minut). Ko je cikel kuhanja končan, naprava petkrat zapiska.

Sterilizacija: Pritisnite ta gumb in funkcija sterilizacije se samodejno vklopi za 10 minut.

Samodejno mešanje: Pritisnite gumb, da začnete samodejno mešanje. Ko je mešanje končano, se naprava samodejno ustavi.

Ročno mešanje: Pritisnite ta gumb, da začnete delovanje, držite ga, da nadaljujete, in ga spustite, da napravo ustavite.

4.3. Deli naprave



- | | |
|--|---------------------------------|
| A Vrtljivi pokrov rezervoarja za vodo | F Rezilo |
| B Glavno ohišje | G Tesnilni obroček |
| C Pokrov posode za mešanje | H Posoda za mešanje |
| D Pokrov proti brizganju | I Spodnji nosilec rezila |
| E Košara za kuhanje na pari | |

5. Navodila za uporabo

5.1. Priprava

Pred prvo uporabo je priporočljivo dvakrat izvesti kuhanje na pari s prazno košaro.

Za polnjenje rezervoarja za vodo odstranite pokrov in v rezervoar nalijte prečiščeno ali destilirano vodo do označene največje prostornine.

Rezervoar zaprite tako, da pokrov zavrtite nanj.

Pozor:

1. Uporabljajte destilirano ali prečiščeno vodo.
2. Napravo izklopite tako, da pritisnete in držite gumb za vklop.
3. Če se na zaslonu prikaže „E1“, posoda ni pravilno nameščena; „E2“ pomeni pomanjkanje vode.
4. Preden vstavite ali odstranite kateri koli del, izvlecite vtič iz vtičnice. Naprave ne odpirajte, dokler se rezila popolnoma ne ustavijo.

5.2. Funkcije in upravljanje



Para



Samodejno
mešanje



Ročno mešanje



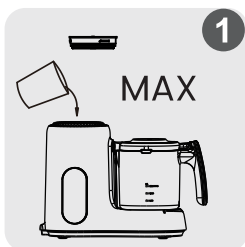
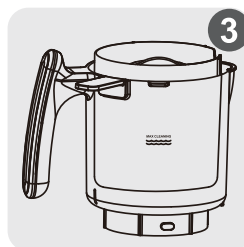
Sterilizacija

Naprava je opremljena z varnostnim sistemom. Če naprava ni pravilno sestavljena, se nobena funkcija ne zažene.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregretjem. Če naprava preneha delovati, je vzrok lahko pregretje. Izvlecite vtič in pustite napravo nekaj minut, da se ohladi, preden jo znova uporabite.

5.3. Kuhanje na pari in mešanje

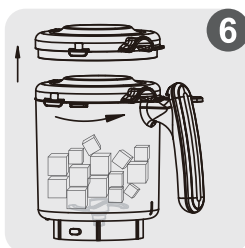
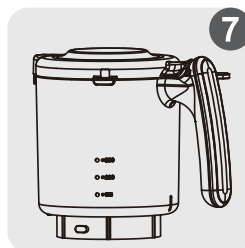
1. V rezervoar nalijte 200 ml prečiščene vode (glejte sl. 1). Pritisnite gumb za vklop in nato zaženite način sterilizacije, da sterilizirate posodo za mešanje.
2. Ko je sterilizacija končana, napolnite rezervoar do oznake MAX. Količino vode lahko prilagodite živilom, ki jih želite kuhati na pari (čas kuhanja je odvisen od vrste in teksture živil). Več vode kot dodate, dlje bo trajal cikel kuhanja na pari.
3. Odstranite pokrov posode za mešanje tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca (sl. 2 in sl. 3).



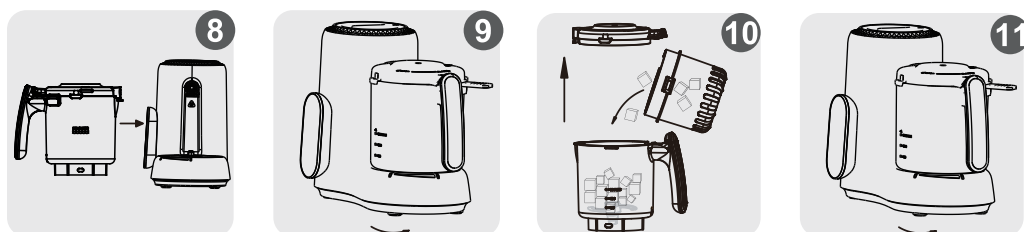
4. Živila položite v košaro za kuhanje na pari. Trda živila narežite na majhne koščke (največ 1,5 cm) (sl. 5).

Priporočena največja količina živil je 150 gramov.

5. Košaro vstavite v posodo za mešanje in jo pokrijte s pokrovom. Pri tem posodo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (sl. 6 in sl. 7).



6. Posodo za mešanje namestite na glavno ohišje. Pritrdite jo tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca. Naprava je pripravljena za kuhanje na pari!
 7. Prepričajte se, da je pokrov zaprt; živila so zdaj pripravljena za obdelavo.
 8. Naprava je privzeto nastavljena na 15 minut. Čas prilagodite receptu (čas lahko nastavite z večkratnim pritiskom gumba za paro). Opomba: če živila niso popolnoma skuhana ali enakomerno zmešana, boste morda morali ustrezno podaljšati čas in jih po potrebi znova segreti.
 9. Košaro vzemite iz posode za mešanje. Kuhana živila dajte v posodo za mešanje. Dodajte poljubne sestavine za svoj recept (vodo, sladkor, mleko ...).
- Posodo zaprite s pokrovom in jo znova namestite na glavno ohišje. Pritisnite gumb „Samodejno mešanje“ za gladko kašo ali gumb „Ročno mešanje“ za bolj grobo teksturo (sl. 10 in sl. 11).



Opomba: Če se na steno posode prilepijo majhni koščki, napravo izklopite in koščke odstranite z žlico.

10. Pire je pripravljen. Preden nahranite otroka, preverite gostoto in temperaturo (sl. 12).



5.4. Sterilizacija

1. Posoda za mešanje mora biti čista. Po potrebi jo najprej očistite.
2. Predmete za sterilizacijo najprej položite v košaro, nato v posodo za mešanje in zaženite način sterilizacije (sl. 13 in sl. 14).
3. Enako ravajte pri sterilizaciji hrane ali pogrevanju obroka.

6. Sestavine in čas kuhanja na pari

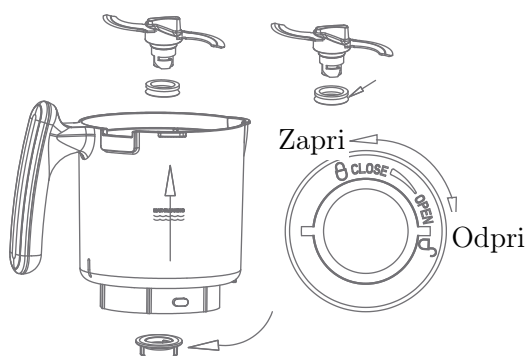
Za lažje delo vam ponujamo seznam sestavin in njihov čas kuhanja na pari. Ko so skuhane, jih lahko začnete mešati.

1. Naprava je privzeto nastavljena na 15 minut. Čas prilagodite receptu (čas lahko nastavite z večkratnim pritiskom gumba za paro).
2. Če živila niso popolnoma skuhana ali enakomerno zmešana, boste morda morali ustrezno podaljšati čas in jih po potrebi znova segreti.

Sestavine	Čas kuhanja
Jabolko, pomaranča, breskev, hruška Ananas, sliva, beluši, brokoli Cvetača, zelena, lubenica Koromač, stročji fižol, por, čebula Grah, gorčični listi Buča, špinača, zelje Sladki krompir, paradižnik Losos / trska	15 min
Korenje, krompir Piščanec / govedina / ovčjetina	25 min

7. Čiščenje in vzdrževanje

1. Izklopite napravo in odstranite posodo za mešanje.
2. Odstranite pokrov posode za mešanje.
3. Rezilo vzemite iz posode za mešanje. Rezilo razstavite.



Opomba: Pazite, da je razširjeni rob tesnilnega obročka obrnjen navzdol.



4. Za namestitev sklopa rezila zavrtite nosilec rezila v levo. Za odstranitev sklopa rezila zavrtite nosilec rezila v desno.
5. V posodo za mešanje nalijte vodo in ustrezno količino detergenta do oznake MAX za čiščenje. Prepričajte se, da je na posodi nameščen pokrov proti brizganju, nato posodo za mešanje namestite na glavno ohišje. Znova vklopite napajanje in se dotaknite gumba „Samodejno mešanje“, da začnete pranje. Pred pranjem je treba izprazniti vodo iz rezervoarja. Čiščenje ponovite 2–3-krat po enakem postopku.
6. Odstranite odvečno vodo in pustite, da se naprava posuši na zraku. Po potrebi cikel čiščenja ponovite.

8. Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna iz rezervoarja

Priporočamo, da redno odstranjujete vodni kamen iz naprave, saj tako zagotovite njeno dolgo življenjsko dobo. Uporaba prečiščene ali filtrirane vode pomaga zmanjšati nalaganje vodnega kamna.

1. V rezervoar za vodo nalijte posebno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za aparate ali beli kis ($\frac{1}{4}$ raztopine za odstranjevanje vodnega kamna in $\frac{3}{4}$ prečiščene vode).
2. Posodo za mešanje namestite v napravo in zaženite način „Para“.
3. Po 5–6 minutah kuhanja na pari delovanje ustavite.
4. Izpraznite rezervoar za vodo.
5. Očistite rezervoar za vodo in posodo za mešanje.
6. Pred ponovno uporabo enkrat izvedite kuhanje na pari s prazno posodo, da odstranite morebitne preostale vonjave.
7. Rezervoar za vodo naj bo čim bolj suh, da preprečite razmnoževanje bakterij.

9. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Para ne izhaja	1. Rezervoar za vodo je prazen. 2. Posoda za mešanje ni pravilno pritrjena oziroma zaklenjena.	1. Napolnite rezervoar za vodo. Počakajte minuto ali dve in zaženite kuhanje na pari. 2. Oznaki „►“ in „◄“ morata biti poravnani, prav tako oznaka na ročaju in oznaka „close“ na glavnem ohišju.
Rezilo se ne vrti	Posoda za mešanje ni pravilno pritrjena ali zaklenjena.	Oznaki „►“ in „◄“ morata biti poravnani, prav tako oznaka na ročaju in oznaka „close“ na glavnem ohišju.
Naprave ni mogoče vklopiti	1. Vtičnica ne deluje. 2. Gumb za vklop ni bil pritisnjen 5 sekund.	1. Preverite, ali je napetost 220–240 V. Napravo priključite v drugo vtičnico. 2. Gumb za vklop držite nekaj sekund.
Mešanje ne deluje	1. Pokrov posode za mešanje ni pravilno nameščen. 2. Posoda za mešanje ni pravilno nameščena. 3. V posodi je preveč sestavin ali pa so živila pretrda.	1. Upoštevajte navodila za namestitev pokrova. 2. Upoštevajte priložena navodila. 3. Zmanjšajte količino živil.
Mešanje ni dovolj močno	1. Napetost je prenizka. 2. Živila so pretrda ali pregosta. 3. V posodi je preveč sestavin.	1. Uporabljajte napetost, navedeno na napravi. 2. Dodajte ustrezno količino vode. 3. Upoštevajte največjo količino: 300 ml.
Para ni dovolj močna, da bi se hrana skuhala	1. Izhod za paro je zamašen. 2. V posodi je preveč sestavin.	1. Očistite izhod za paro. 2. Živila narežite na koščke in podaljšajte čas kuhanja.
Med kuhanjem na pari voda brizga iz rezervoarja	V rezervoarju je preveč vode.	Upoštevajte največjo prostornino, označeno na rezervoarju za vodo.

Distributer
 Sunnysoft s.r.o.
 Kovanecká 2390/1a
 190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

GROWNSY

Уред за приготвяне на бебешка храна

Модел BFP-5800E



Ръководство за потребителя

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

1. Сърдечна благодарност

Благодарим ви, че избрахте Growsy и се доверихте на нашата марка. Вашата подкрепа означава всичко за нас. Growsy – вашият партньор в модерното родителство. В Growsy създаваме модерни и обмислени продукти за бебета, които улесняват родителството. От умни аксесоари за хранене до вещи за всеки ден – нашите продукти покриват всяка ситуация на родителите и бебетата. Стремим се да бъдем цялостното ви решение за по-спокойно и по-щастливо родителство. Мисията ни е проста: „Да създаваме продукти, които изразяват любов и грижа.“ Съсредоточаваме се върху решаването на трудни проблеми, за да ви предложим най-надеждните и удобни решения. Нашите продукти са модерни, иновативни и умни – защото не заслужавате нищо по-малко. Нуждаете се от помощ? Свържете се с нас по всяко време:

service@growsy.com

Обещаваме да решим всеки проблем в рамките на 24 часа. Вашето удовлетворение е наш приоритет. Благодарим ви, че сте част от семейството на Growsy. Заедно правим родителството по-лесно и по-радостно.

Randell
Основател на Growsy

2. Символи



Този уред не е необходимо да се свързва със защитен заземителен проводник. Използваната двойна изолация съответства на клас II.



Символът „ЧАША/ВИЛИЦА“ показва, че уредът е подходящ за контакт с храни.



Символът „TRIMAN“ показва, че потребителят се приканва да предаде продукта за разделно събиране с цел рециклиране (например в контейнер за рециклиране, в пункт за събиране на отпадъци или в доброволен пункт за предаване на отпадъци).

3. Предупреждения

1. **ВАЖНО:** Прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за бъдещи справки.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Остриетата са остри. С ножа (много остри остриета), както и с купата и нейните аксесоари след готвене трябва винаги да се борави внимателно, тъй като остатъчната кондензирана вода в края на готвенето е много гореща.

3. Никога не потапяйте електрическата основа във вода или друга течност.
4. Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че номиналното напрежение, посочено на уреда, съответства на мрежовото напрежение, за да предотвратите повреда.
5. От съображения за безопасност, ако хранващият кабел, щепселът или уредът са повредени, спрете да го използвате и го дайте за подмяна или ремонт на оторизиран търговец.
6. Уредът е предназначен само за домашна употреба.
7. Пазете уреда далеч от деца и винаги заключвайте купата, така че остриетата да са недостъпни.
8. Този уред не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани за използването на уреда от отговорно лице.
9. Наблюдавайте децата, за да не си играят с уреда.
10. Използвайте уреда върху равна и стабилна повърхност.
11. Не поставяйте уреда върху гореща повърхност, като например котлон, близо до пламък или пръски вода.
12. Не местете и не покривайте уреда по време на работа.
13. Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, когато не го използвате, когато го почиствате или боравите с остриетата.
14. Никога не използвайте режима за готвене на пара без вода в резервоара.
15. За да избегнете риск от изгаряне, никога не отваряйте капака на купата преди края на цикъла на готвене.
16. Внимавайте с парата, която излиза от купата за пасиране при готвене на пара или при отваряне на купата. Температурите могат да бъдат много високи. Парата може да причини изгаряния, затова бъдете внимателни!
17. Винаги дръжте купата за дръжката.
18. Уверете се, че купата за пасиране е поставена правилно. В противен случай уредът няма да се стартира.
19. Проверявайте температурата на храната преди сервиране.
20. Не поставяйте частите на уреда в микровълнова фурна.
21. Не пасирайте ядки или кости, тъй като това може да повреди уреда.

22. Някои храни могат да оцветят купата и оцветяването може да остане дори след измиване. Това е нормално и можете да продължите да използвате уреда обичайно.
23. След всяко готвене на пара (около 15 мин) оставете уреда да изстине около 3 мин, преди да го използвате отново.
24. Този уред не трябва да се използва от деца. Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от деца.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги използвайте блендера с правилно поставен капак или предпазител съгласно инструкциите.
26. Не пъхайте ръце в съда, когато той е поставен върху основата. Ако храната трябва да се избута надолу, използвайте подходящ прибор, например шпатула.

3.1. Информация за изхвърляне (ОЕЕО)

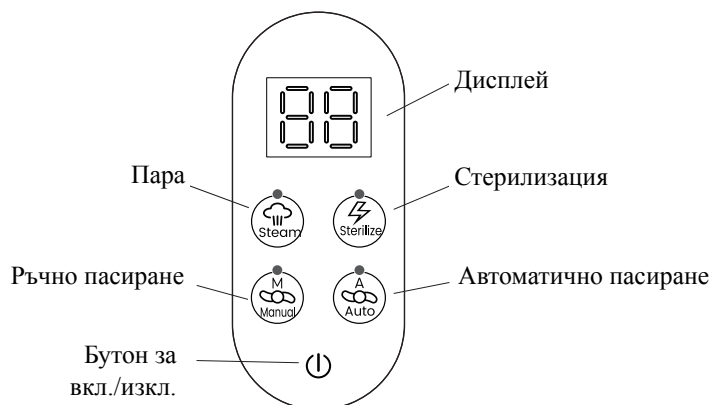
Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Не трябва да се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци. Символът със зачеркнат контейнер на колела показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. В съответствие с приложимите разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, включително Директива 2012/19/ЕС на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и британските Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013, продуктът трябва да се предаде в оторизиран пункт за събиране на електрически и електронни отпадъци или чрез подходяща услуга за обратно приемане от търговеца. Правилното изхвърляне помага за екологосъобразно рециклиране и третиране и намалява потенциалното въздействие върху околната среда.

4. Описание на продукта

4.1. Технически характеристики

Мощност на нагряване	300 W
Мощност на пасиране	130 W
Номинално напрежение	220–240 V, 50/60 Hz
Обем на резервоара за вода	200 ml
Обем на купата за пасиране	600 ml
Капацитет на пасиране	300 ml
Размери	300 × 144 × 245 mm
Нетно тегло	1,72 kg

4.2. Цифров дисплей – функции



Включване/изключване: След свързване към захранването натиснете сензорния бутон, за да включите уреда. Цифровият дисплей ще покаже „00“ и уредът ще премине в режим на готовност. По време на работа кратко натискане на бутона поставя уреда на пауза, а продължително натискане го изключва.

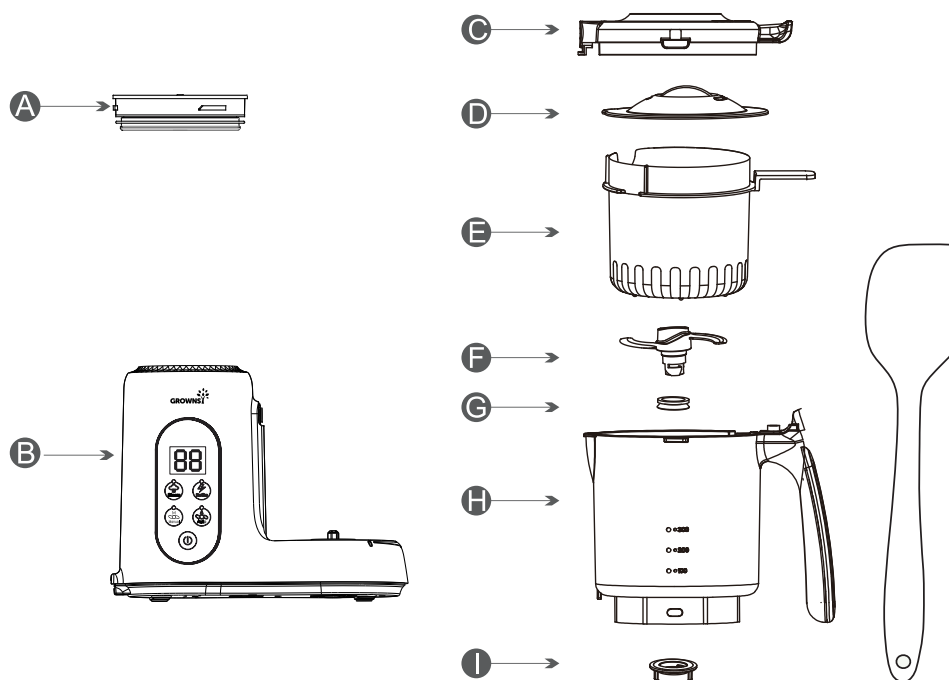
Готвене на пара: Натиснете веднъж този функционален бутон и дисплеят ще покаже 15 мин. Готвенето на пара ще започне. При необходимост можете да промените времето, като натиснете бутона за пара няколко пъти (10, 15, 20, 25, 30 минути). След края на цикъла на готвене уредът издава пет звукови сигнала.

Стерилизация: Натиснете този бутон и функцията за стерилизация ще се включи автоматично за 10 минути.

Автоматично пасиране: Натиснете бутона, за да започнете автоматично пасиране. Уредът ще спре автоматично, когато пасирането приключи.

Ръчно пасиране: Натиснете този бутон, за да стартирате работата, задръжте го, за да продължите, и го отпуснете, за да спрете уреда.

4.3. Части на уреда



- | | |
|--|-------------------------------|
| A Въртящ се капак на резервоара за вода | F Нож |
| B Основен корпус | G Уплътнителен пръстен |
| C Капак на купата за пасиране | H Купа за пасиране |
| D Капак против разпискване | I Долен държач на ножа |
| E Кошница за готвене на пара | |

5. Указания за употреба

5.1. Подготовка

Преди първата употреба се препоръчва да изпълните два пъти готвене на пара с празна кошница.

За да напълните резервоара за вода, свалете капака и налейте пречистена или дестилирана вода в резервоара до обозначения максимален обем.

Затворете резервоара, като завъртите капака.

Внимание:

1. Използвайте дестилирана или пречистена вода.
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да изключите уреда.
3. Ако на дисплея се покаже „E1“, купата не е поставена правилно; „E2“ означава липса на вода.
4. Изключете уреда от контакта, преди да поставяте или сваляте каквито и да е части. Не го отваряйте, докато остриетата не спрат напълно.

5.2. Функции и работа



Пара



Автоматично
пасиране



Ръчно пасиране



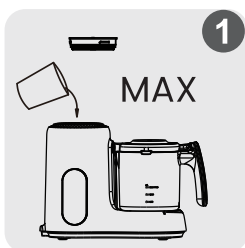
Стерилизация

Уредът е оборудван със система за безопасност. Ако уредът не е сглобен правилно, никоя от функциите няма да се стартира.

Уредът е оборудван със защита от прегряване. Ако уредът спре да работи, причината може да е прегряване. Изключете го от контакта и го оставете да изстине няколко минути, преди да го използвате отново.

5.3. Готвене на пара и пасиране

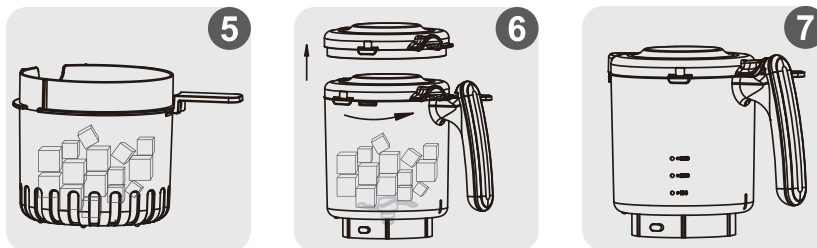
1. Напълнете резервоара с 200 ml пречистена вода (вж. фиг. 1). Натиснете бутона за захранване и след това стартирайте режима за стерилизация, за да стерилизирате купата за пасиране.
2. След приключване на стерилизацията допълнете резервоара до нивото MAX. Можете да промените количеството вода според храната, която искате да сготвите на пара (времето за готвене зависи от вида и текстурата на храната). Колкото повече вода добавите, толкова по-дълго ще продължи цикълът на готвене на пара.
3. Свалете капака на купата за пасиране, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (фиг. 2 и фиг. 3).



4. Поставете храната в кошницата за готвене на пара. Нарежете твърдата храна на малки парчета (макс. 1,5 cm) (фиг. 5).

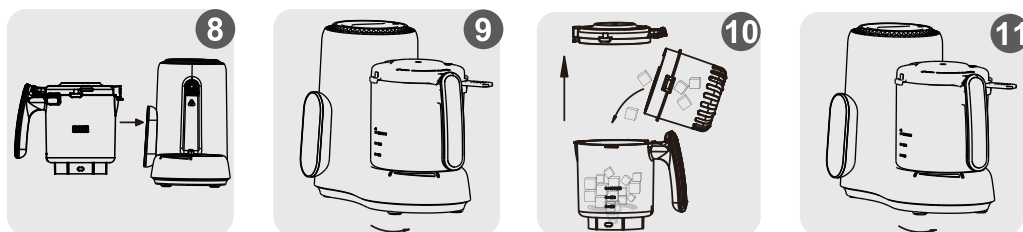
Препоръчителното максимално количество храна е 150 грама.

5. Поставете кошницата в купата за пасиране и я покрийте с капака. За целта завъртете купата обратно на часовниковата стрелка (фиг. 6 и фиг. 7).



6. Поставете купата за пасиране върху основния корпус. За да я фиксирате, завъртете я по посока на часовниковата стрелка. Уредът е готов за готвене на пара!
7. Уверете се, че капакът е затворен; храната вече е готова за обработка.
8. По подразбиране уредът е настроен на 15 минути. Настройте времето според рецептата (времето се променя чрез многократно натискане на бутона за пара). Забележка: ако храната не е напълно сготвена или равномерно пасирана, може да се наложи да увеличите съответно времето и да я затоплите отново.
9. Извадете кошницата от купата за пасиране. Поставете сготвената храна в купата за пасиране. Добавете желаните съставки според рецептата (вода, захар, мляко ...).

Затворете купата с капака и я поставете обратно върху основния корпус. Натиснете бутона „Автоматично пасиране“ за гладко пюре или бутона „Ръчно пасиране“ за по-груба консистенция (фиг. 10 и фиг. 11).



Забележка: Ако по стената на купата са залепнали малки парченца, изключете уреда и ги отстранете с лъжица.

10. Пюрето е готово. Проверете консистенцията и температурата, преди да нахраните детето (фиг. 12).



5.4. Стерилизация

1. Купата за пасиране трябва да е чиста. При необходимост първо я измийте.
2. Поставете предметите за стерилизация първо в кошницата, а след това в купата за пасиране и стартирайте режима за стерилизация (фиг. 13 и фиг. 14).
3. Постъпете по същия начин, за да стерилизирате храна или да затоплите ястие.

6. Съставки и време за готвене на пара

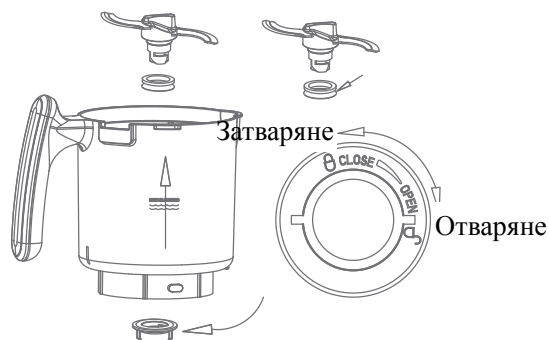
За ваше улеснение ето списък на съставките и времето им за готвене на пара. След като са сготвени, можете да започнете пасирането.

1. **По подразбиране уредът е настроен на 15 минути. Настройте времето според рецептата (времето се променя чрез многократно натискане на бутона за пара).**
2. **Ако храната не е напълно сготвена или равномерно пасирана, може да се наложи да увеличите съответно времето и да я затоплите отново.**

Съставки	Време за готвене
Ябълка, портокал, праскова, круша Ананас, слива, аспержи, броколи Карфиол, целина, диня Резене, зелен фасул, праз, лук Грах, листа от синап Тиква, спанак, зеле Сладък картоф, домати Сьомга / треска	15 min
Морков, картоф Пиле / говеждо / овнешко	25 min

7. Почистване и поддръжка

1. Изключете уреда и свалете купата за пасиране.
2. Свалете капака на купата за пасиране.
3. Извадете ножа от купата за пасиране. Разглобете ножа.



Забележка: Уверете се, че разширеният ръб на уплътнителния пръстен е обърнат надолу.



4. Завъртете държача на ножа наляво, за да монтирате ножа. Завъртете държача на ножа надясно, за да го демонтирате.
5. Налейте вода и подходящо количество миеш препарат в купата за пасиране до маркировката MAX за почистване. Уверете се, че капакът против разпличване е поставен на купата, и след това поставете купата за пасиране върху основния корпус. Включете отново захранването и докоснете бутона „Автоматично пасиране“, за да започне измиването. Преди измиване водата в резервоара трябва да се изпразни. Повторете почистването 2–3 пъти по същия начин.
6. Отстранете излишната вода и оставете уреда да изсъхне на въздух. При необходимост повторете цикъла на почистване.

8. Почистване и отстраняване на котлен камък от резервоара за вода

Силно препоръчваме редовно да почиствате уреда от котлен камък, за да осигурите дълготрайността му. Използването на пречистена или филтрирана вода помага да се намали натрупването на котлен камък.

1. Налейте в резервоара за вода специален препарат против котлен камък за уреди или бял оцет ($\frac{1}{4}$ разтвор против котлен камък и $\frac{3}{4}$ пречистена вода).
2. Поставете купата за пасиране в уреда и стартирайте режима „Пара“.

3. След 5–6 минути готвене на пара спрете работата.
4. Изпразнете резервоара за вода.
5. Почистете резервоара за вода и купата за пасиране.
6. Преди да използвате уреда отново, изпълнете еднократно готвене на пара с празна купа, за да премахнете евентуални остатъчни миризми.
7. Поддържайте резервоара за вода възможно най-сух, за да предотвратите развитието на бактерии.

9. Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Не излиза пара	1. Резервоарът за вода е празен. 2. Купата за пасиране не е фиксирана правилно, не е заключена.	1. Напълнете резервоара за вода. Изчакайте минута-две и стартирайте готвенето на пара. 2. Маркировките „►“ и „◄“ трябва да съвпадат, както и маркировката на дръжката и маркировката „close“ на основния корпус.
Ножът не се върти	Купата за пасиране не е фиксирана правилно или не е заключена.	Маркировките „►“ и „◄“ трябва да съвпадат, както и маркировката на дръжката и маркировката „close“ на основния корпус.
Уредът не се включва	1. Контактът не работи. 2. Бутонът за захранване не е задържан 5 секунди.	1. Проверете дали напрежението е 220–240 V. Включете уреда в друг контакт. 2. Задръжте бутона за захранване няколко секунди.
Пасирането не работи	1. Капакът на купата за пасиране не е поставен правилно. 2. Купата за пасиране не е поставена правилно. 3. В купата има твърде много съставки или храната е твърде твърда.	1. Следвайте инструкциите за поставяне на капака. 2. Следвайте предоставените инструкции. 3. Намалете количеството храна.
Пасирането не е достатъчно силно	1. Напрежението е твърде ниско. 2. Храната е твърде твърда или твърде гъста. 3. В купата има твърде много съставки.	1. Използвайте напрежението, посочено на уреда. 2. Добавете подходящото количество вода. 3. Спазвайте максималното количество: 300 ml.
Парата не е достатъчно силна, за да се сготви храната	1. Изходът за пара е запушен. 2. В купата има твърде много съставки.	1. Почистете изхода за пара. 2. Нарежете храната на парчета и увеличете времето за готвене.
По време на готвене на пара от резервоара излиза вода	В резервоара има твърде много вода.	Спазвайте максималния обем, посочен на резервоара за вода.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg